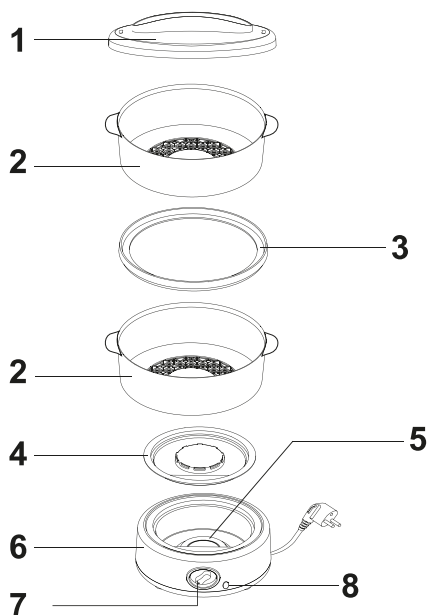


# beper

IT	VAPORIERA	pag. 2
EN	STEAM COOKER	pag. 7
FR	CUISEUR À VAPEUR	pag. 12
DE	DAMPFGARER	pag. 18
ES	VAPORERA	pag. 23
GR	ΚΩΔΙΚΟΣ	pag. 28
RO	APARAT DE GĂTIT CU ABURI	pag. 33
CZ	PARNÍ VAŘIČ	pag. 38
NL	STOOMKOKER	pag. 43
PL	PAROWAR	pag. 48
LV	TVAICĒŠANAS KATLS	pag. 53
RS	APARAT ZA KUVANJE NA PARI	pag. 58

For further information and/or for instructions for use in other languages, please visit: [beper.com](http://beper.com)

**Fig.A**



Cod.: BC.261

Class I   

## **Avvertenze generali**

### **Leggere queste istruzioni prima di usare l'apparecchio.**

Prima e durante l'uso dell'apparecchio è necessario seguire alcune precauzioni elementari.

Dopo aver tolto l'imballaggio assicurarsi dell'integrità dell'apparecchio. In caso di dubbio non utilizzare l'apparecchio e rivolgersi a personale professionalmente qualificato. Gli elementi dell'imballaggio (sacchetti di plastica, polistirolo, ecc.) non devono essere lasciati alla portata dei bambini, in quanto potenziali fonti di pericolo.

Assicurarsi sempre che la tensione di rete elettrica sia uguale a quella indicata nell'etichetta dati tecnici e che l'impianto sia compatibile con la potenza dell'apparecchio.

Non tirare mai il cavo per scollegarlo dalla presa di corrente elettrica. Assicurarsi che il cavo non sia in contatto con superfici calde o taglienti.

Non utilizzare l'apparecchio con il cavo danneggiato.

Se il cavo di alimentazione è danneggiato, esso deve essere sostituito dal Costruttore o dal suo Servizio Assistenza Tecnica o comunque da una persona con qualifica simile, in modo da prevenire ogni rischio.

Collegare l'apparecchio esclusivamente ad una presa di corrente elettrica alternata.

In generale è sconsigliabile l'uso di adattatori, prese multiple e/o prolunghe. Qualora il loro uso si rendesse indispensabile è necessario utilizzare solamente adattatori e prolunghe conformi alle vigenti norme di sicurezza.

Questo apparecchio dovrà essere destinato solo all'uso per il quale è stato espressamente concepito. Ogni altro uso è da considerarsi improprio e quindi pericoloso, nonché far decadere la garanzia. Il costruttore non può essere considerato responsabile per eventuali danni derivati da usi impropri, erronei ed irragionevoli.

Per evitare surriscaldamenti pericolosi si raccomanda di svolgere in tutta la sua lunghezza il cavo di alimentazione e di staccare la spina dalla rete di alimentazione elettrica quando l'apparecchio non è utilizzato.

Prima di effettuare qualsiasi operazione di pulizia o di manutenzione, disinserire l'apparecchio dalla rete di alimentazione elettrica.

Non immergere mai l'apparecchio in acqua o in altri liquidi.

Non tenere l'apparecchio vicino a fonti di calore (es. termosifone). Questo apparecchio non deve essere utilizzato da persone (compresi i bambini) con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte; da persone che manchino di esperienza e conoscenza dell'apparecchio, a meno che siano attentamente sorvegliate o ben istruite relativamente all'utilizzo dell'apparecchio stesso da parte di una persona responsabile della loro sicurezza.

Assicurarsi che i bambini non giochino con l'apparecchio.

Allorché si decida di smaltire come rifiuto questo apparecchio, si raccomanda di renderlo inoperante.

**Si raccomanda inoltre di rendere innocue quelle parti dell'apparecchio suscettibili di costituire un pericolo. Questo apparecchio non deve essere utilizzato dai bambini. Tenere l'apparecchio ed il suo cavo fuori dalla portata dei bambini.**

### **Avvertenze di sicurezza e d'uso**

Collegare la vaporiera solo a prese regolarmente installate.

Scollegare sempre il cavo di alimentazione dalla presa di corrente elettrica quando il prodotto non è in uso.

Lasciar raffreddare la vaporiera, quando si applicano degli accessori, quando si pulisce e prima di riporla. Non lasciare che il cavo di alimentazione resti penzoloni sul bordo del tavolo o del piano di lavoro. Non mettere in funzione la vaporiera senza sorveglianza.

Posizionare la vaporiera su una superficie piana, stabile e resistente al calore. Non posizionare la vaporiera troppo vicino ad una parete (distanza minima almeno 10 cm) e/o sotto un pensile.

Non appoggiare nulla sulla vaporiera.

Le aperture per la fuoriuscita di vapore non devono mai essere chiuse quando la vaporiera è in funzione.

Riempire il serbatoio con acqua prima di accendere la vaporiera per evitare il danneggiamento della stessa.

La vaporiera ed i suoi accessori non sono utilizzabili in forni.

Usare la vaporiera solo per preparare cibi; non per altri scopi.

Non usare contenitori diversi da quelli in dotazione.

Non usare il prodotto senza il coperchio.

Non tagliare i cibi direttamente nei contenitori.

Si consiglia di pulire accuratamente il prodotto dopo ogni utilizzo.



**Attenzione pericolo di ustioni**  
**Non toccare le parti calde**

Usare sempre la maniglia quando si alza il coperchio o quando si spostano i contenitori. Usare molta cautela quando la vaporiera contenente cibi caldi o altri liquidi viene spostata, si consiglia comunque di non spostare la vaporiera durante il funzionamento e appena terminato l'utilizzo. Alzare e aprire il coperchio con cautela e lasciare che l'acqua sgoccioli nella vaporiera per evitare il rischio di scottature. Non aprire il coperchio durante la cottura.

**Descrizione del prodotto Fig.A**

1. Coperchio
2. Contenitore (2 pezzi)
3. Anello in plastica
4. Vassoio
5. Serbatoio dell'acqua con indicatore del livello di acqua MAX/MIN
6. Unità principale
7. Timer
8. Luce di funzionamento

**Istruzioni per l'uso**

**Primo utilizzo**

Togliere la vaporiera dall'imballaggio e controllare che tutti gli elementi siano in buono stato. Lavare con acqua tiepida e detersivo il coperchio, i due contenitori e il vassoio per la raccolta del grasso; risciacquare ed asciugare bene. Pulire l'interno del serbatoio e la base con un panno umido ed asciugare bene.

**Funzionamento**

Posizionare la vaporiera su una superficie piana, asciutta e resistente al calore, ad una distanza sufficiente dalla parete o dai mobili. Non mettere la vaporiera sotto armadietti pensili. La base e gli accessori non sono idonei all'uso nel forno, né sul fuoco. Riempire il serbatoio solo con acqua pulita. Non utilizzare altri liquidi, non aggiungere sale, pepe, ecc. Non cuocere i cibi direttamente nel serbatoio dell'acqua. Quando si versa l'acqua, accertarsi che l'acqua rispetti i livelli MIN-MAX come indicato dall'indicatore del livello all'interno del serbatoio. Posizionare il vassoio per la raccolta del grasso.

**Uso di un solo contenitore**

Mettere il contenitore sopra il serbatoio dell'acqua. Disporre verdura, pesce o altri cibi senza sughi né liquidi. Posizionare il coperchio. I fori per la fuoriuscita del vapore non devono essere completamente ostruiti.

**Uso di due contenitori**

Mettere il primo contenitore sopra il serbatoio dell'acqua, posizionare la guarnizione e poi il secondo contenitore. Disporre il pezzo da cucinare più grosso con il tempo di cottura più lungo nel contenitore in basso. Mettere gli altri cibi da cucinare nel contenitore in alto e posizionare il coperchio. Aggiungere spezie di condimento solo a cottura ultimata. Porre sempre i cibi più grossi con il tempo di cottura più lungo nel contenitore inferiore. Se si cuociono pollame o altra carne assieme ad ortaggi, porre sempre la carne nel contenitore inferiore in modo che i liquidi della carne non cadano sugli altri cibi. Inserire il cavo di alimentazione nella presa di corrente elettrica. Regolare il tempo di cottura con il timer fino ad un massimo di 60 minuti; la luce di funzionamento si accende. Dopo 3-4 minuti circa esce vapore. Quando la cottura è terminata, il timer e la luce di funzionamento si spengono. Se durante la cottura l'acqua si esaurisce, la vaporiera si spegne automaticamente.

Quando si afferrano o rimuovo parti bollenti, usare assolutamente presine o guanti da forno per evitare di scottarsi.

Alla fine della cottura scollegare sempre il cavo di alimentazione dalla presa di corrente elettrica.

**I tempi di cottura indicati nella tabella sono da intendersi dopo la formazione del vapore e sono solo indicativi. Procedere personalmente ad eventuali variazioni dei tempi di cottura in base ai propri gusti. Il tempo di cottura aumenta in proporzione alla quantità di cibo da cuocere.**

Alimento	Livello di acqua	Minuti
Asparagi (450 g)	Minimo	12-15 minuti
Broccoli (225 g)	Minimo	08-11 minuti
Carote tagliate (225 g)	Minimo	10-12 minuti
Cavolo (225 g)	Minimo	10-13 minuti
Piselli	Minimo	15-17 minuti
Patate tagliate (225 g)	Minimo	10-12 minuti
Petti di pollo (2 pezzi)	Minimo	30-40 minuti
Salsicce (5 pezzi)	Minimo	20-25 minuti
Uova sode (6 pezzi)	Minimo	15-25 minuti
Filetti di pesce (225 g)	Minimo	20-40 minuti
Gamberi	Minimo	11-14 minuti
Vongole (450 g)	Minimo	10-15 minuti
Granchio (2 pezzi)	Minimo	40-45 minuti

### Alcuni consigli

Il tempo di cottura può variare secondo la quantità di cibo da cuocere, la sistemazione del cibo all'interno del contenitore di cottura, dalla freschezza del cibo e dai gusti personali.

Se i cibi da cuocere vengono sovrapposti, il tempo di cottura si allunga.

Quando si cuociono grosse quantità di cibo, alzare il coperchio circa a metà cottura e mescolare con utensili resistenti al calore a manico lungo.

Non cuocere pollame o pesce scongelato; cuocere sempre cibi asciutti.

### Manutenzione e pulizia

Prima di procedere alla pulizia scollegare sempre il cavo di alimentazione dalla presa di corrente elettrica e lasciar raffreddare bene la vaporiera. Non immergere mai la base e il cavo di alimentazione nell'acqua. Versare con molta cautela l'acqua rimasta nel serbatoio. Lavare il coperchio, i contenitori e il vassoio raccogli grasso con acqua calda e detergente per stoviglie, risciacquare bene ed asciugare. Pulire l'interno del serbatoio dell'acqua con un panno umido e asciugare bene. Non usare detersivi corrosivi o abrasivi.

### Dati tecnici

Potenza 400-500W

Alimentazione 220-240V ~ 50/60HzHz, Classe I

**In un'ottica di miglioramento continuo Beper si riserva la facoltà di apportare modifiche e migliorie al prodotto in oggetto senza previo preavviso.**



Il simbolo del cestino barrato riportato sull'apparecchio indica che il prodotto, alla fine della propria vita utile, dovendo essere trattato separatamente dai rifiuti domestici, deve essere conferito in un centro di raccolta differenziata per apparecchiature elettriche ed elettroniche oppure riconsegnato al rivenditore al momento dell'acquisto di una nuova apparecchiatura equivalente.

L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchio al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientalmente compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il recupero dei materiali di cui è composto.

L'utente è responsabile del conferimento dell'apparecchio a fine vita alle appropriate strutture di raccolta. Per informazioni più dettagliate inerenti i sistemi di raccolta disponibili, rivolgersi al servizio locale di smaltimento rifiuti, o al negozio dove è stato effettuato l'acquisto.

Chiunque abbandona o cestina questo apparecchio e non lo riporta in un centro di raccolta differenziata per rifiuti elettrici-elettronici è punito con la sanzione amministrativa pecuniaria prevista dalla normativa vigente in materia di smaltimento abusivo di rifiuti

### **CERTIFICATO DI GARANZIA**

La garanzia di applicazione è valida 24 mesi dalla data di acquisto per difetti di materiale o di fabbricazione.

**La garanzia è valida unicamente presentando il certificato di garanzia e il documento di acquisto (scontrino fiscale) che certifichi la data di acquisto e il nome del modello dell'apparecchio acquistato.**

Se l'apparecchio dovesse richiedere assistenza tecnica rivolgersi al venditore o presso la nostra sede. Questo per conservare inalterata l'efficienza del vostro apparecchio e per NON invalidare la garanzia. Eventuali manomissioni dell'apparecchio da parte di personale non autorizzato invalideranno automaticamente la garanzia.

### **CONDIZIONI DI GARANZIA**

Se ci sono guasti a causa di difetti di materiale e/o fabbricazione durante il periodo di garanzia, garantiamo la riparazione del prodotto gratuitamente.

Non sono coperte dalla garanzia tutte le parti che dovessero risultare difettose a causa di:

- a. Danni da trasporto o da cadute accidentali,
- b. Errata installazione o inadeguatezza impianto elettrico,
- c. Riparazioni o modifiche operate da personale non autorizzato,
- d. Mancata o non corretta manutenzione e pulizia,
- e. Prodotto e/o parti di prodotto soggette a usura e/o consumabili (es.: lampade, batterie, lame)
- f. Mancata osservanza delle istruzioni per il funzionamento dell'apparecchio, negligenza o trascuratezza nell'uso.

L'elenco di cui sopra è a titolo meramente esemplificativo e non esaustivo, in quanto la presente garanzia è comunque esclusa per tutte quelle circostanze che non possono farsi risalire a difetti di fabbricazione dell'apparecchio.

La garanzia è inoltre esclusa in tutti i casi di uso improprio dell'apparecchio ed in caso di uso professionale.

Beper Srl declina ogni responsabilità per eventuali danni che possano direttamente o indirettamente derivare a persone, cose ed animali domestici in conseguenza della mancata osservanza di tutte le prescrizioni indicate nell'apposito "Libretto Istruzioni ed avvertenze" in tema di installazione, uso e manutenzione dell'apparecchio.

Per assistenza e/o informazioni tecniche scrivere a: [assistenza@beper.com](mailto:assistenza@beper.com)

## Precautions

**Read the following instructions carefully, since they give you useful safety information about installation, use and maintenance and help you avoid mishaps and possible accidents.**

Remove the packing and make sure that the appliance is intact, with special attention to the supply cable.

The elements of the packing (plastic bags, polystyrene, etc) do not have to be accessible to the children, in order to preserve them from danger sources. It is recommended not to throw these packing material in the domestic waste, but to deliver them to the appropriate station of collection or destruction refusals, asking eventually information to the manager of the Sanitation Department of your own municipality.

If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.

Before connecting the appliance make sure that the mains voltage corresponds to the data specified on the label.

The appliance can be damaged if the voltage is not correct.

If the plug does not suit the socket, let it be replaced with another suitable plug by qualified personnel only, which shall also ensure that the section of the socket cables is suitable for your appliance power absorption.

Generally, the use adaptors multiple plugs and/or extensions is not recommended; should they be necessary, please use only simple or multiple adaptors and extensions in compliance with the safety rules in force, making sure that the capacity absorption limit marked on the simple adaptors and the extensions and the maximum power limit marked on the multiple adaptor are not exceeded.

Do not use the appliance if the cable or the plug shows any damages. Do not use the appliance after a possible irregular working. In this case, switch it off and do not break it open. Refer to an authorized Beper after-sale service for repair and require original spare parts only. Failing to follow these instructions may impair the safety of your appliance.

This appliance is to be destined to its special purpose only. Any other use is to be considered as improper and thus dangerous. The manufacturer cannot be responsible for any damages deriving from improper, wrong or incautious use.

This appliance is for household use only.

To protect against electric shock, do not immerse cord, plug or any parts of the appliance into water or other fluids.

Do not use the appliance near explosives, highly flammable materials, gases or burning flames.

**Do not allow children, disabled people or every people without experience or technical ability to use the appliance if they are not properly watched over. Close supervision is necessary when any appliance used by or near children.**

### **Use and safety advice**

Connect the steam cooker on a secured electric installation.

Always disconnect the cord supply from the socket when the product is not in use.

Let the steam cooker cool down, before changing accessories, cleaning or store the appliance.

Do not let the cord supply pending out of the table.

Do not let the steam cooker working without supervision.

Put the steam cooker on a stable, plane and heat resistance surface.

Do not place the steam cooker close to wall (minimum distance 10 cm) and/or under as shelf.

Do not put objects on the steam cooker.

The steam exit should never be closed when the steam cooker is working.

Fill the water tank before turning on the steam cooker in order to not to damage the appliance.

The steam cooker and accessories cannot be put into the oven.

Use the steam cooker only for food; do not use for other purpose.

Do not use steamers different from the ones supplied.

Do not use the appliance without the lid.

It is recommended not to cut food directly into the steamers.

It is recommended to clean the appliance after each use.



**Warning burn hazard**  
**Do not touch hot parts**

Always use the handle to lift the lid or move steam bowl.

Be careful when moving the steam cooker if contains hot food or liquids even if we suggest not to move the appliance while in use and immediately after use.

Lift and open the lid with caution and let the water drop into the steam bowl to avoid burns.

Do not open the lid when cooking.



**Description of the product Fig.A**

1. Lid
2. Steamer (2 pieces)
3. Spacer ring
4. Drip tray
5. Water tank with water level indicator MAX/MIN
6. Main unit
7. Timer
8. Working light

**Instructions for use****First use**

Remove the steam cooker from the packing and check all the parts are in good condition. Wash the lid, the bowls and the drip tray with soapy warm water; rinse and wipe all. Clean the internal part of the water tank and the base with a soft wet cloth and wipe well.

**Operation**

Place the steam cooker on a stable dry and heat resistant surface, to a reasonable distance from walls or furniture.

Do not put the steam cooker under shelves. The base and accessories are not for use into oven or on fire.

Fill the water tank only with fresh and clean water. Do not use other liquids, do not add salt, pepper, etc.

Never cook food directly in the water tank.

When filling the tank with water, make sure to respect the MIN and MAX level as indicated on the water level indicator inside the tank.

Place the drip tray.

**Use one steam bowl**

Put one steam bowl on the water tank.

Pour vegetables, fish or other food without sauce or liquids. Put the lid on.

The steam exit must not be completely closed.

**Use two bowls**

Put the first steam bowl on the water tank, put the spacer ring and then the second steam bowl.

Put the bigger pieces of food to cook into the bottom steam bowl as the cooking time is longer. Put the rest of food to cook into the upper steam bowl and put the lid on.

Do not add herbs or spices before the end of cooking.

Always put the biggest pieces of food with longer cooking time into the bottom steam bowl.

If cooking poultry or other meat and vegetables together, always put the meat into the bottom bowl in order to avoid that liquids of the meat drop on the rest of food.

Connect the cord supply to the socket.

Set the cooking time with the timer until max. 60 minutes; the working light switches on. After about 3-4 minutes, the steam starts coming out.

When cooking is complete, timer and indicator lamp turn off. If there is a lack of water during cooking, the steam cooker will automatically stop.

To remove hot parts, always use kitchen gloves or pot holders in order to avoid burning yourself.

When cooking is complete, always disconnect the cord supply from the socket.

**The cooking times indicated in the table have to be consider after the steam start coming out and are only estimates.**

**Any corrections of the cooking time can be arranged based on personal tastes. Cooking times increase according to the quantity of food to cook.**

Food	Water level	Minutes
Asparagus (450 g)	Minimum	12-15 minutes
Broccoli (225 g)	Minimum	08-11 minutes
Carrots sliced (225 g)	Minimum	10-12 minutes
Cabbage sliced (225 g)	Minimum	10-13 minutes
Peas	Minimum	15-17 minutes
Sliced potatoes (225 g)	Minimum	10-12 minutes
Chicken breast (2 pieces)	Minimum	30-40 minutes
Sausages (5 pieces)	Minimum	20-25 minutes
Egg hard-boiled (6)	Minimum	15-25 minutes
Fish filet (225 g)	Minimum	20-40 minutes
Prawns	Minimum	11-14 minutes
Clams (450 g)	Minimum	10-15 minutes
Crab (2 pieces)	Minimum	40-45 minutes

### Some tips

The cooking time may change according to the quantity of food to cook, how the food is placed into the steam bowl, freshness of the food and personal taste.

In case the food is stack, cooking time will be longer.

If there is a big quantity of food to cook, lift the lid at half-cooking and mix the food with a heat resistant long handle utensil.

Do not cook defrosted poultry or fish; always cook dry food.

### Cleaning and care

Before cleaning, always disconnect the cord supply from the socket and let the steam cooker cool down.

Never immerse the base and the cord supply into water.

With caution, empty the water tank from remaining water.

Wash the lid, the steam bowls and drip tray with warm soapy water, rinse and wipe well.

Clean inside the water tank with a soft and wet cloth and wipe well.

Do not use corrosive or abrasive detergents.

### Technical data

Power 400-500W

Power supply 220-240V ~ 50/60Hz, Class I

**For any improvement reasons, Beper reserves the right to modify or improve the product without any notice.**



The European directive 2011/65/EU on Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE), requires that old household electrical appliances must not be disposed of in the normal unsorted municipal waste stream. Old appliances must be collected separately in order to optimize the recovery and recycling of the materials they contain, and reduce the impact on human health and the environment.

The crossed out "wheeled bin" symbol on the product reminds you of your obligation, that when you dispose of the appliance, it must be separately collected.

### **GUARANTEE CERTIFICATE**

This appliance has been checked in the factory. From the date of original purchase a 24 month guarantee applies to material and production defects. The purchase receipt and the guarantee certificate must be submitted together in case of claim to guarantee.

**The guarantee is valid only with a guaranty certificate and proof of purchase (fiscal receipt) indicating the date of purchase and the model of the appliance**

For any technical assistance, please contact directly the seller or our head office in order to preserve the appliance's efficiency and NOT TO void the guarantee. Any intervention on this appliance by non-authorized persons will automatically void the guarantee.

### **GUARANTEE CONDITIONS**

If the appliance shows defects as a result of faulty material and/or production during the period of guarantee, we guarantee repair free of charge on condition that:

- The appliance has been used properly and for the purpose for which it has been intended.
- The appliance has not been tampered with, otherwise it is not maintainable.
- The purchase receipt shall be presented.
- The appliance showing a fair wear and tear shall not be covered by this guarantee.

Therefore, any part that could be accidentally broken or having visible signs of use in consumable products (such as lamps, batteries, heating elements...) the aesthetic parts are excluded from the guarantee, and any defect whatsoever resulting from non-respect of the rules for use, negligence in usage and/or maintenance of the appliance, carelessness, wrong or improper installation, damage during transport and any other damage not attributable the supplier.

For every defect that could not be repaired within the guarantee period, the appliance will be replaced free of charge.

In any case, if the part to be replaced for defect, breakage or malfunction is an accessory and/or a detachable part of the product, Beper reserves the right to replace only the very part in question and not the entire product

Contact your distributor in your country or after sales department Beper.

E-mail [assistenza@beper.com](mailto:assistenza@beper.com) which will forward your enquiries to your distributor.

**Lire attentivement les instructions suivantes avant la première utilisation de l'appareil.**

Avant et durant l'utilisation de cet appareil il est nécessaire de suivre précautions élémentaires suivantes.

Après avoir enlever l'emballage, s'assurer de l'intégrité de l'appareil. En cas de doute ne pas utiliser l'appareil et s'adresser à un professionnel qualifié. Les éléments d'emballage (sachets plastique, polystyrène, etc.) ne doivent pas être laissés à la portée des enfants, car potentiellement dangereux.

Il est recommandé de ne pas jeter les éléments d'emballage dans les déchets ménagers, mais de les déposer dans les centres de traitement des déchets appropriés, en demandant éventuellement conseil au gérant du centre de sa commune de résidence.

Toujours s'assurer que la tension électrique soit la même que celle indiquée sur l'étiquette des données techniques et que le réseau électrique soit compatible avec la puissance de l'appareil.

En cas d'incompatibilité entre la prise électrique murale et celle de l'appareil faire changer la prise de l'appareil par un professionnel qualifié. Ce dernier devra s'assurer que la section des câbles de la prise soit adaptée à la puissance absorbée par l'appareil.

Ne jamais tirer sur le câble d'alimentation pour débrancher la prise électrique.

S'assurer que le câble n'entre pas en contact avec des surfaces chaudes ou coupantes.

Ne pas utiliser l'appareil si le câble d'alimentation est abîmé.

Si le câble d'alimentation est endommagé, pour éviter tout risque, il devra être substitué par le constructeur, par son service d'assistance technique ou toute autre personne de même qualification.

Brancher l'appareil exclusivement sur une prise de courant alterné.

Il est en général déconseiller d'utiliser des adaptateurs, prises multiples et/ou rallonges. En cas de nécessité, utiliser seulement des adaptateurs ou rallonges conformes aux normes de sécurité en vigueur.

Cet appareil ne devra être utilisé que pour l'usage pour lequel il a été conçu.

Tout autre usage sera considéré comme inapproprié et donc dangereux, et engendrera l'annulation de la garantie. Le constructeur ne peut être tenu pour responsable en cas de dommages causés par une utilisation incorrecte, inappropriée et déraisonnable.

Pour éviter tout risque d'échauffement il est recommandé de dérouler entièrement le câble d'alimentation et de débrancher l'appareil de la prise de courant en cas d'inutilisation.

Avant d'effectuer toute opération de nettoyage ou entretien, débrancher l'appareil de la prise de courant électrique.

Ne jamais immerger l'appareil dans l'eau ou d'autres liquides.

Ne pas toucher l'appareil avec les mains et pieds mouillés ou humides.

Ne pas utiliser l'appareil si vous êtes pieds nus.

Ne pas laisser l'appareil exposé aux agents atmosphériques comme la pluie, le soleil ...

Ne pas laisser l'appareil près d'une source de chaleur (ex. Radiateur)

Ne pas laisser les enfants, les personnes avec des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou manquant d'expérience ou de connaissance technique, utiliser cet appareil sans surveillance. S'assurer que les enfants ne jouent pas avec cet appareil.

**Dès lors que l'appareil doit être détruit, il est recommandé de couper le câble d'alimentation, et de retirer toutes les parties susceptibles de présenter un quelconque danger, en particulier pour les enfants qui pourraient utiliser cet appareil comme un jeu.**

### Conseils d'utilisation et de sécurité

Connectez le cuiseur à vapeur sur une installation électrique sécurisée.

Débranchez toujours le cordon d'alimentation de la prise lorsque le produit n'est pas utilisé.

Laissez le cuiseur à vapeur refroidir avant de changer les accessoires, de le nettoyer ou de le ranger.

Ne laissez pas le cordon d'alimentation pendre de la table.

Ne faites pas fonctionner le cuiseur à la vapeur sans surveillance.

Placez le cuiseur à vapeur sur une surface stable, plane et résistante à la chaleur.

Ne placez pas le cuiseur à vapeur près du mur (distance minimale de 10 cm) et / ou sous une étagère.

Ne posez pas d'objets sur le cuiseur à vapeur.

La sortie vapeur ne doit jamais être fermée lorsque le cuiseur à vapeur est en marche.

Remplissez le réservoir d'eau avant d'allumer le cuiseur à vapeur afin de ne pas endommager l'appareil.

Le cuiseur à la vapeur et les accessoires ne peuvent pas être utilisés dans le four.

Utilisez le cuiseur à vapeur uniquement pour les aliments; ne pas utiliser à d'autres fins.

Ne pas utiliser de bols différents de ceux fournis.

Ne pas utiliser l'appareil sans le couvercle.

Il est recommandé de ne pas couper les aliments directement dans les bols.

Il est recommandé de nettoyer l'appareil après chaque utilisation.



**Attention: risque de brûlure**

**Ne touchez pas les parties chaudes**

Toujours utiliser la poignée pour soulever le couvercle ou déplacer les bols.

Faites très attention lorsque vous déplacez le cuiseur à vapeur s'il contient des aliments ou des liquides chauds; dans tous les cas, il est conseillé de ne pas déplacer l'appareil en cours d'utilisation et immédiatement après l'utilisation.

Soulevez et ouvrez le couvercle avec précaution et laissez l'eau tomber dans le bol vapeur pour éviter les brûlures.

N'ouvrez pas le couvercle lorsque le cuiseur à vapeur est en marche.

### **Description du produit Fig.A**

1. Couvercle
2. Bols (2 pièces)
3. Bague d'écartement
4. Bac d'égouttage
5. Réservoir d'eau avec indicateur de niveau d'eau MAX / MIN
6. Unité principale
7. Minuteur
8. Lumière de fonctionnement

### **Mode d'emploi**

#### **Première utilisation**

Retirez le cuiseur à vapeur de l'emballage et vérifiez que toutes les pièces sont en bon état.

Lavez le couvercle, les bols et le plateau d'égouttement avec de l'eau tiède savonneuse; rincez et séchez tout.

Nettoyez la partie interne du réservoir d'eau et la base avec un chiffon doux et humide et essuyez bien.

#### **Opération**

Placez le cuiseur à vapeur sur une surface stable, sèche et résistante à la chaleur, à une distance raisonnable des murs ou des meubles.

Ne placez pas le cuiseur à vapeur sous des étagères. La base et les accessoires ne doivent pas être utilisés dans le four ou sur le feu.

Remplissez le réservoir d'eau uniquement avec de l'eau fraîche et propre. N'utilisez pas d'autres liquides, n'ajoutez pas de sel, de poivre, etc. Ne faites jamais cuire des aliments directement dans le réservoir d'eau.

Lorsque vous remplissez le réservoir d'eau, veillez à respecter les niveaux MIN et MAX indiqués sur l'indicateur de niveau d'eau situé à l'intérieur du réservoir.

**Utilisez un bol de vapeur**

Placez un bol de vapeur sur le réservoir d'eau.

Placez des légumes, du poisson ou d'autres aliments sans sauce ni liquide. Mettez le couvercle.

La sortie du vapeur ne doit pas être complètement fermée.

**Utilisez deux bols**

Placez le premier bol de vapeur sur le réservoir d'eau, mettez la bague d'écartement et puis le second bol de vapeur.

Mettez les plus gros aliments à cuire dans le bol vapeur inférieur, car le temps de cuisson est plus long. Mettez le reste des aliments à cuire dans le bol à vapeur supérieur et mettez le couvercle.

Ne pas ajouter d'herbes ou d'épices avant la fin de la cuisson.

Placez toujours le plus gros morceau des aliments avec un temps de cuisson plus long dans le bol à vapeur inférieur.

Si vous cuisinez de la viande et des légumes ensemble, mettez toujours la viande dans le inférieur, pour éviter que les liquides de la viande ne tombent sur le reste des aliments.

Connectez le cordon d'alimentation à la prise.

Réglez le temps de cuisson avec le minuteur jusqu'à max. 60 minutes; la lumière de fonctionnement s'allume.

Après environ 3-4 minutes, la vapeur commence à sortir.

Lorsque la cuisson est terminée, le minuteur et la lumière de fonctionnement s'éteignent.

S'il manque de l'eau pendant la cuisson, le cuiseur à vapeur s'arrêtera automatiquement.

Pour retirer les parties chaudes, utilisez toujours des gants de cuisine ou des maniques pour éviter brûlures.

Lorsque la cuisson est terminée, débranchez toujours le cordon d'alimentation de la prise.

**Les temps de cuisson indiqués dans le tableau doivent être pris en compte après que la vapeur commence à sortir et ne sont que des estimations.**

**Tout ajustement du temps de cuisson peut être organisé en fonction de vos goûts personnels. Les temps de cuisson augmentent en fonction de la quantité d'aliments à cuire.**

Aliment	Niveau d'eau	Minutes
Asperges (450 g)	Minimum	12-15 minutes
Brocoli (225 g)	Minimum	08-11 minutes
Carottes, tranchées (225 g)	Minimum	10-12 minutes
Chou, ranché (225 g)	Minimum	10-13 minutes
Pois	Minimum	15-17 minutes
Pommes de terre, tranchées	Minimum	10-12 minutes
(225 g)	Minimum	30-40 minutes
Poitrine de poulet (2 pieces)	Minimum	20-25 minutes
Saucisses (5 pieces)	Minimum	15-25 minutes
œufs durs (6)	Minimum	20-40 minutes
Filet de poisson (225 g)	Minimum	11-14 minutes
Crevettes	Minimum	10-15 minutes
Palourdes (450 g)	Minimum	40-45 minutes

### Quelques conseils

Le temps de cuisson peut varier en fonction de la quantité d'aliments à cuire, de la manière dont les aliments sont placés dans le bol à vapeur, de la fraîcheur des aliments et de votre goût personnel.

Si les aliments sont empilés, le temps de cuisson sera plus long.

Si il y a une grande quantité d'aliments à cuire, soulevez le couvercle à mi-cuisson et mélangez les aliments avec un ustensile à long manche résistant à la chaleur.

Ne faites pas cuire de volaille ni de poisson décongelés; toujours faire cuire des aliments secs.

### Nettoyage et entretien

Avant le nettoyage, débranchez toujours le cordon d'alimentation de la prise et laissez le cuiseur à vapeur refroidir.

N'immergez jamais la base et le cordon d'alimentation dans l'eau.

Avec précaution, videz le réservoir d'eau du reste de l'eau.

Lavez le couvercle, les bols de vapeur et le plateau d'égouttement avec de l'eau savonneuse tiède, rincez et essuyez bien.

Nettoyez l'intérieur du réservoir d'eau avec un chiffon doux et humide et essuyez-le bien.

N'utilisez pas de détergents corrosifs ou abrasifs.

### Données techniques

Puissance 400-500W

Alimentation 220-240V ~ 50 / 60Hz, classe I

**Pour toutes raisons d'amélioration, Beper se réserve le droit de modifier ou d'améliorer le produit sans préavis.**



Le produit en fin de vie doit être détruit selon les normes en vigueur relatives à l'élimination des déchets et ne peut être traité comme simple déchet ménagé.

Le produit doit être détruit dans un centre d'élimination des déchets adapté ou être restitué au revendeur dans le cas d'une substitution avec un autre produit équivalent neuf.

Le fabricant prendra à sa charge les frais occasionnés pour la destruction du produit selon les termes de la loi en vigueur.

Le produit est composé de pièces non biodégradables et substances qui peuvent polluer l'environnement si détruites de façon inappropriée. Par ailleurs, certaines parties de ces matières peuvent être recyclées évitant ainsi toute pollution pour l'environnement. Il est de votre et notre devoir de préserver la santé de l'environnement. Le symbole indique que le produit répond aux normes requises par les nouvelles directives introduites en faveur de l'environnement (2011/65/EU) et que le produit doit être détruit de façon appropriée au terme du cycle de vie.

Si besoin, informez-vous auprès des autorités locales compétentes en matière d'élimination des déchets de votre commune.

Toute personne qui ne tiendra pas compte de ces règles d'élimination des déchets indiquées dans ce paragraphe en répondra selon la loi en vigueur.



**CERTIFICAT DE GARANTIE**

La garantie d'application est valable pour 24 mois à partir de la date d'achat pour des défauts de matériel ou de fabrication.

**La garantie est valable uniquement en présentant le certificat de garantie et le document d'achat (ticket de caisse) qui certifie la date d'achat et le nom du modèle de l'appareil acheté**

Si l'appareil devrait demander l'assistance technique s'adresser au vendeur ou auprès de notre siège. Ceci pour conserver inaltérée l'efficacité de votre appareil et pour NON invalider la garantie. Des éventuelles manipulations de l'appareil de la part du personnel non autorisé invalident automatiquement la garantie.

**CONDITIONS DE GARANTIE**

S'il y a des pannes à cause des défauts de matériel et/ou de fabrication pendant la période de garantie, nous garantissons la réparation du produit gratuitement.

Elles ne sont pas couvertes de la garantie toutes les parties qui devraient résulter défectueuses à cause de :

- a. Dommages de transport ou de chutes accidentelles,
- b. Installation erronée ou inadaptation de l'installation électrique,
- c. Réparations ou modifications effectuées par un personnel non autorisé,
- d. Manque ou incorrect entretien et nettoyage,
- e. Produit et/ou parties du produit relevant de l'usure et/ou consommables (ex : lampes piles, lames)
- f. Manque d'observation des instructions pour le fonctionnement de l'appareil, négligence dans l'utilisation

La liste indiquée ci-dessus est à titre purement exemplaire et non exhaustif, car la présente garantie est donc exclue pour toutes les circonstances qui ne peuvent pas dériver des défauts de fabrication de l'appareil.

En outre la garantie est exclue dans tous les cas d'usage impropre de l'appareil et en cas d'usage professionnel. Beper S.R.L. décline chaque responsabilité pour des éventuels dommages qui peuvent directement ou indirectement dériver à des personnes, des choses et des animaux domestiques, en conséquence au non-respect de toutes les prescriptions indiquées dans le « livret des instructions et des précautions » approprié, en thème d'installation, d'utilisation et d'entretien de l'appareil.

Le service après-vente est effectué par votre revendeur ou par l'importateur/distributeur des produits Beper.

Écrivez un e-mail au [assistenza@beper.com](mailto:assistenza@beper.com) pour connaître le centre service agréé Beper le plus proche de chez vous.

## **Allgemeine warnhinweise**

### **Lesen sie diese anleitung, bevor sie das gerät in betrieb nehmen.**

Vor und während des Gebrauchs des Gerätes ist es notwendig, einige grundlegende Vorsichtsmaßnahmen zu beachten. Vergewissern Sie sich nach dem Entfernen der Verpackung, dass das Gerät intakt ist. Verwenden Sie das Gerät im Zweifelsfall nicht und wenden Sie sich an fachlich qualifiziertes Personal. Verpackungselemente (Plastiktüten, Polystyrol, etc.) dürfen nicht in Reichweite von Kindern bleiben, da sie potenzielle Gefahrenquellen darstellen.

Vergewissern Sie sich immer, dass die Netzspannung mit der auf dem technischen Datenschild angegebenen übereinstimmt und dass das System mit der Leistung des Geräts kompatibel ist.

Ziehen Sie niemals am Kabel, um es von der Steckdose zu trennen. Achten Sie darauf, dass das Kabel nicht mit heißen oder scharfen Oberflächen in Berührung kommt.

Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn das Kabel beschädigt ist.

Bei Beschädigung des Netzkabels muss dieses durch den Hersteller oder seinen Technischen Kundendienst oder in jedem Fall durch eine Person mit ähnlicher Qualifikation ersetzt werden, um ein Risiko zu vermeiden.

Schließen Sie das Gerät nur an eine Wechselstrom- Steckdose an. Im Allgemeinen wird die Verwendung von Adaptern, Mehrfachsteckdosen und/oder Verlängerungskabeln nicht empfohlen. Wenn ihre Verwendung unerlässlich wird, verwenden Sie nur Adapter und Verlängerungskabel, die den geltenden Sicherheitsnormen entsprechen.

Dieses Gerät darf nur für den Zweck verwendet werden, für den es ausdrücklich konzipiert wurde. Jede andere Verwendung ist als unsachgemäß und damit gefährlich anzusehen und führt zum Erlöschen der Garantie. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch unsachgemäßen, fehlerhaften oder ungeeigneten Gebrauch entstehen. Um eine gefährliche Überhitzung zu vermeiden, wird empfohlen, das Netzkabel über die gesamte Länge abzuwickeln.

Trennen Sie das Gerät vom Stromnetz, bevor Sie das Zubehör wechseln oder reinigen.

Lassen Sie das Gerät nicht Witterungseinflüssen (Regen, Sonne, etc.) ausgesetzt.

Halten Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wärmequellen (z.B. Heizkörpern).

Dieses Gerät darf nicht von Personen (einschließlich Kindern) mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten verwendet werden; von Personen, denen die Erfahrung und Kenntnisse über das Gerät fehlen, es sei denn, sie werden von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person sorgfältig überwacht oder gut in die Bedienung des Geräts eingewiesen.

Achten Sie darauf, dass Kinder nicht mit dem Gerät spielen.

Wenn Sie sich entscheiden, dieses Gerät als Abfall zu entsorgen, wird empfohlen, es außer Betrieb zu setzen.

**Es wird auch empfohlen, teile des gerätes, die eine gefahr darstellen können, sicher zu entsorgen. Dieses gerät darf nicht von kindern benutzt werden. Bewahren sie das gerät ausserhalb der reichweite von kindern auf.**

### **Sicherheit und Benutzt-Hinweis**

Schließen Sie den Dampfgarer nur an richtig installierten Steckdosen an.

Beim Nichtgebrauch des Apparats ziehen Sie immer das Stromkabel aus der Steckdose.

Vor der Reinigung und beim Zusammenbauen bzw. Entfernen von Zubehörteilen ziehen Sie immer das Stromkabel aus der Steckdose und lassen Sie das Gerät abkühlen.

Lassen Sie das Stromkabel niemals vom Tisch oder von der Arbeitsfläche hängen.

Lassen Sie das Gerät niemals unbeaufsichtigt betreiben.

Dampfgarer immer auf einer ebenen, stabilen und hitzebeständigen Arbeitsfläche betreiben.

Dampfgarer mindestens 10 cm von einer Wand und niemals unter einem Hängeschrank aufstellen.

Stellen Sie nichts auf den Dampfgarer.

Die Öffnungen für den Dampfaustritt dürfen niemals geschlossen werden, wenn der Dampfgarer in Betrieb ist.

Wasserbehälter vor der Einschaltung des Geräts auffüllen, um den Dampfgarer nicht zu beschädigen.

Der Dampfgarer und sein Zubehör können nicht in Öfen verwendet werden.

Dampfgarer ist nur zur Zubereitung von Lebensmitteln vorgesehen.  
Benutzen Sie das Gerät niemals zweckentfremdet.  
Verwenden Sie keine anderen als die mitgelieferten Behälter.  
Verwenden Sie das Produkt ohne Deckel nicht.  
Schneiden Sie keine Lebensmittel direkt in Behälter.  
Wir empfehlen, das Produkt nach jedem Gebrauch gründlich zu reinigen.



**Vorsicht Verbrennungsgefahr**

**Berühren Sie niemals heißen Teile**

Berühren Sie niemals heißen Teile

Verwenden Sie immer den Handgriff, wenn Sie den Deckel anheben oder Behälter bewegen.

Achten Sie auf die Handhabung des Geräts, wenn es heiße Lebensmittel bzw. Flüssigkeiten enthält. Es ist ratsam, den Dampfgarer nicht während des Betriebs und nach Beendigung des Betriebs zu bewegen.

Deckel vorsichtig anheben und öffnen. Lassen Sie das Wasser abtropfen. Verbrennungsgefahr!

Deckel während des Betriebs niemals öffnen.

### **Produktbeschreibung Fig.A**

1. Deckel
2. Behälter (2 Stück)
3. Distanzring
4. Tropfschale
5. Wassertank mit Wasserstandsanzeige MAX/MIN
6. Hauptgerät
7. Timer
8. ArbeitslichtStromkabel

### **Gebrauchsanweisung**

#### **Erste Inbetriebnahme**

Dampfgarer auspacken. Prüfen Sie, ob sich die Teile des Dampfgares in einwandfreiem Zustand befinden.

Deckel, beide Behälter und Fettbehälter mit lauwarmem Wasser und Spülmittel reinigen; Teile abspülen und sorgfältig trocknen.

Wasserbehälter mit einem angefeuchteten Tuch reinigen und sorgfältig trocknen.

#### **Betrieb**

Dampfgarer auf eine feste, trockene und hitzebeständige Arbeitsfläche und genug entfernt von Wänden und Möbeln aufstellen.

Dampfgarer nicht unter Hängeschränken aufstellen. Untergrund und Zubehörteile sind nicht für Ofen bzw. Herd geeignet und vorgesehen.

Wasserbehälter ausschließlich mit Trinkwasser auffüllen. Benutzen Sie niemals andere Flüssigkeiten. Geben Sie kein Salz, Pfeffer, usw. hinzu.

Kochen Sie keine Lebensmittel direkt im Wassertank.

Wasserbehälter nicht überfüllen. Überschreiten Sie die Maximum und Minimum-Marke auf der Innenseite des Wasserbehälters nicht.

Stellen Sie das Fettbehälter.

#### **Betrieb mit einem Garbehälter**

Behälter auf den Wasserbehälter setzen.

Gemüse, Fisch bzw. andere Lebensmittel ohne Soßen und Flüssigkeiten verteilen. Mit dem Deckel abdecken.

Die Öffnungen dürfen nicht komplett verschlossen bzw. blockiert werden.

**Betrieb mit beiden Garbehältern**

Stellen Sie den ersten Behälter auf den Wasserbehälter, legen Sie die Dichtung und dann den zweiten Behälter. Größere Stücke, die eine längere Garzeit benötigen, immer in den unteren Behälter legen. Stellen Sie die anderen zu garenden Lebensmittel in den oberen Behälter und setzen Sie den Deckel auf.

Gewürze und Kräuter erst am Ende der Garzeit hinzufügen.

Größere Stücke mit längere Garzeit immer in den unteren Garbehälter legen.

Beim Garen von Geflügel oder andere Fleischsorten zusammen mit Gemüse, legen Sie das Fleisch in den unteren Behälter, damit das flüssige Fleischfett nicht auf dem Gemüse fließt.

Stromkabel an der Steckdose anschließen

Garzeit mit dem Zeitschaltuhr bis höchstens 60 Minuten einstellen; Betriebsleuchte leuchtet auf. Nach ca. 3-4 Minuten läuft der Dampf aus.

Am Ende der Garzeit erlöschen Zeitschaltuhr und Betriebsleuchte. Sollte das Wasser während des Betriebs nicht reichen, schaltet sich das Gerät automatisch aus.

Bei der Handhabung bzw. Entfernung der heißen Teile benutzen Sie immer Kochschuhe oder Topflappen. Verbrennungsgefahr wegen Heißdampf!

Nach dem Betrieb ziehen Sie immer das Stromkabel aus der Steckdose.

**Die in der Tabelle angegebenen Garzeiten verstehen sich nach Dampfbildung und sind nur Richtwerte. Gehen Sie persönlich auf Änderungen der Garzeiten nach Ihrem Geschmack ein.**

**Die Garzeit erhöht sich proportional zur Gargutmenge.**

LEBENSMITTEL	WASSERNIVEAU	Minuten
Spargel (450 g)	Min.	12-15 Minuten
Brokkoli (225 g)	Min.	08-11 Minuten
geschnittene Karotten (225 g)	Min.	10-12 Minuten
Kohl (225 g)	Min.	10-13 Minuten
Erbsen	Min.	15-17 Minuten
geschnittene Kartoffeln (225 g)	Min.	10-12 Minuten
Putenbrust (2 Stück)	Min.	30-40 Minuten
Wurst (5 Stück)	Min.	20-25 Minuten
hart gekochte Eier (6 Stück)	Min.	15-25 Minuten
Fischfilet (225 g)	Min.	20-40 Minuten
Garnelen	Min.	11-14 Minuten
Venusmuscheln (450 g)	Min.	10-15 Minuten

**Gebrauchsempfehlungen**

Je nach der Menge und Größe der Lebensmittel, der Verteilung in dem Garbehälter, der Frische der Produkte und dem eigenen Wunsch kann die Garzeit länger bzw. kürzer sein.

Wenn die Lebensmittel übereinander gestapelt sind, verlängert sich die Garzeit.

Bei dem Garen von großen Mengen heben Sie die Abdeckung zum Teil und rühren Sie mit einem hitzebeständige Kochlöffel mit langem Stiel.

Aufgetautes Geflügel bzw. Fisch niemals dämpfen. Nur trockene Lebensmittel dämpfen.

**Reinigung und Pflege**

Vor der Reinigung ziehen Sie das Stromkabel aus der Steckdose und lassen Sie das Gerät komplett abkühlen. Untergrund und Stromkabel niemals ins Wasser tauchen. Wasserbehälter langsam und vorsichtig entleeren.

Deckel, Garbehälter und Fettbehälter mit warmem Wasser und Spülmittel reinigen. Teile abspülen und sorgfältig trocknen.

Wasserbehälter mit einem angefeuchteten Tuch reinigen und sorgfältig trocknen.

Keine Ätzmittel bzw. Schleifmittel zur Reinigung des Geräts verwenden.

### Technische Daten

Leistung: 400-500W

Betriebsspannung: 220-240V ~ 50/60Hz, Klas I

**In Hinblick auf eine Verbesserungsperspektive behält sich Beper das Recht vor, das betreffende Produkt ohne Voranmeldung zu ändern bzw. umzubauen.**



Die WEEE-Richtlinie (von engl.: Waste Electrical and Electronic Equipment; deutsch: (Elektro- und Elektronikgeräte-Abfall) ist die EG-Richtlinie 2011/65/EU zur Reduktion der zunehmenden Menge an Elektronikschrott aus nicht mehr benutzten Elektro- und Elektronikgeräten. Ziel ist das Vermeiden, Verringern sowie umweltverträgliche Entsorgen der zunehmenden Mengen an Elektronikschrott durch eine erweiterte Herstellerverantwortung.

Ihr Gerät enthält wertvolle Rohstoffe, die wieder verwertet werden können.

Bringen Sie das Gerät zur Entsorgung zu einer Sammelstelle Ihrer Stadt oder Gemeinde.

Elektro- und Elektronikgeräte mit folgender Kennzeichnung versehen und dürfen nicht mehr über Restmüll, sondern nur noch über die öffentlichen Entsorgungsträger und anschließende Rückgabe an die Hersteller und Importeure entsorgt werden.

### **GARANTIESCHEIN**

Die Gewährleistung gilt 24 Monate ab Kaufdatum für Material- und Herstellungsfehler.

**Die Garantie gilt nur wenn der Garantieschein vom Kaufbeleg (Quittung), mit Kaufdatum und Name des gekauften Gerätemodells, begleitet wird.**

Sollte das Gerät einmal technische Unterstützung benötigen, wenden Sie sich bitte an dem Verkäufer oder an unserem Firmensitz. Dies um die Effizienz des Gerätes aufrechtzuerhalten und damit die Garantie NICHT erlischt. Bei eventuellen Beschädigungen des Gerätes durch nicht autorisierte Personen, erlischt die Garantie automatisch.

### **GARANTIEBEDINGUNGEN**

Sollte es zu Funktionsstörungen aufgrund von Fehlern in Material und / oder Verarbeitung während der Garantiezeit kommen, garantieren wir die Reparatur des Produkts kostenlos.

Alle Teile die nicht durch Garantie gedeckt sind, sind die, die sich als defekt erweisen aufgrund von:

- a. Transportschäden oder Stürze,
- b. Falscher Installation oder ungeeigneter elektrischer Anlage,
- c. Reparaturen oder Änderungen durch nicht autorisierte Personen,
- d. Fehlender oder falscher Wartung und Reinigung,
- e. Produkt und / oder Teile des Produkts, die dem Verschleiß unterliegen und / oder Verbrauchsmaterial (z. B.: Lampen, Batterien, Klingen) darstellen
- f. Nicht befolgen der Gebrauchsanweisungen des Gerätes, Fahrlässigkeit oder unvorsichtigem Gebrauch.

Die obige Liste ist beispielhaft und nicht erschöpfend, da diese Garantie für all jene Situationen ausgeschlossen ist, den keinem Produktionsfehler zuzuweisen sind.

Die Garantie ist auch in allen Fällen von missbräuchlichen Verwendung des Gerätes und im Falle vom beruflichen Einsatz ausgeschlossen.

Beper Srl übernimmt keine Verantwortung für Schäden, die direkt oder indirekt Personen, Gegenstände und Haustieren betreffen könnten, als Folge der Nicht-Einhaltung aller in der Broschüre „Gebrauchsanweisungen und Warnungen“ enthaltenen Anweisungen in Bezug auf Installation, Bedienung und Wartung.

Treten sie bitte in verbindung mit ihren händler in ihrem land oder post sales abteilung von fa. Beper.

E-mail [assistenza@beper.com](mailto:assistenza@beper.com) die ihren händler nennen wird

## **Advertencias generales**

Leer estas instrucciones antes de usar el aparato

Antes y durante el uso del artículo es necesario seguir algunas precauciones básicas.

Tras haber quitado el embalaje, asegurarse de la integridad del artículo. En caso de duda, no utilizar el artículo y dirigirse a personal profesionalmente cualificado.

Los elementos del embalaje (bolsas de plástico, poliestirolo, etc.) no deben dejarse cerca del alcance de los niños al representar un peligro para ellos.

Se recomienda no tirar junto con los residuos domésticos los materiales presentes en el embalaje sino depositarlos en centros de recogida de residuos, solicitando información adicional al gestor del punto de recogida urbano del propio ayuntamiento donde se resida.

Asegurarse siempre de que la tensión de la red eléctrica sea igual a la indicada en la etiqueta de los datos técnicos que y que la instalación sea compatible con la potencia del aparato.

En caso de incompatibilidad entre el enchufe del aparato y la toma de corriente, sustituir el enchufe por otro por una persona profesionalmente cualificada. En concreto, este último, deberá también corroborar que la sección de cables de presa sea la idónea a la potencia necesaria para el aparato.

No tirar nunca el cable para desenchufarlo de la corriente eléctrica.

Asegurarse de que el cable no esté en contacto con superficies calientes o cortantes.

No utilizar el aparato con el cable dañado.

Conectar el aparato exclusivamente a una presa de corriente alterna.

En general, se desaconseja el uso de adaptadores, presas múltiples y prolongadores. Si el uso fuera indispensable, es necesario utilizar solamente adaptadores y prolongadores de acuerdo a las normas vigentes de seguridad.

Este aparato deberá destinarse sólo al uso para el que ha sido fabricado. Cualquier otro tipo de uso será considerado inapropiado y, por lo tanto, peligroso y hará perder la garantía del mismo. El fabricante no podrá ser considerado el responsable de los posibles daños derivados de usos inadecuados, erróneos e irracionales.

Para evitar sobrecalentamientos peligrosos, se recomienda estirar totalmente el cable de alimentación y de desenchufar el enchufe de la red de alimentación eléctrica cuando el aparato no esté siendo utilizado.

Para evitar calentamientos peligrosos, se recomienda estirar completamente el cable de alimentación y desenchufarlo de la red eléctrica cuando no esté siendo utilizado.

No introducir nunca el aparato en agua u otros líquidos.

No tocar el aparato con las manos o pies mojados o húmedos.

No utilizar el aparato con los pies desnudos.

No dejar el aparato expuesto a los agentes atmosféricos (lluvia, sol, etc.)

No dejar el aparato cerca de fuente de calor (ej. radiador)

Este aparato no debe ser utilizado por personas (incluido niños) con capacidad física, sensorial o mental reducida o personas con falta de experiencia y conocimiento del aparato salvo que estén controladas o bien instruidas respecto al uso del propio aparato por parte de la persona responsable de su seguridad.

**Asegurarse de que no niños no jueguen con el aparato.**

**Cuando se decida tirar a la basura este aparato, se recomienda convertirlo en inoperante previamente cortando el cable de alimentación.**

**Se recomienda además convertir en inócuas las partes del aparato susceptibles de constituir un problema, especialmente para los niños que podrían utilizar el aparato para jugar.**

### **Consejos de uso y seguridad**

Conecte la olla a vapor en una instalación eléctrica segura.

Siempre desconecte el cable de alimentación de la toma cuando el producto no esté en uso.

Deje que la olla a vapor se enfríe antes de cambiar los accesorios, limpiar o guardar el aparato.

No deje que el cable cuelgue de la mesa.

No deje que la olla a vapor funcione sin supervisión.

Coloque la olla a vapor sobre una superficie estable, plana y resistente al calor.

No coloque la olla a vapor cerca de la pared (distancia mínima de 10 cm) y / o debajo del estante. No coloque objetos sobre la olla a vapor. La salida de vapor nunca debe cerrarse cuando la cocina de vapor está funcionando.



Llene el tanque de agua antes de encender la olla a vapor para no dañar el aparato.

La olla a vapor y los accesorios no se pueden poner en el horno.

Use la olla a vapor solo para alimentos; no usar para otro propósito.

No utilice recipientes diferentes de los incluidos.

No utilice el aparato sin la tapa.

Se recomienda no cortar los alimentos directamente en los recipientes.

Se recomienda limpiar el aparato después de cada uso.



**Advertencia: peligro de quemaduras**

**No toque las partes calientes**

Utilice siempre el asa para levantar la tapa o mover el recipiente de vapor.

Tenga cuidado al mover la olla a vapor si contiene alimentos o líquidos calientes; en cualquier caso, le sugerimos que no mueva el aparato mientras esté en uso e inmediatamente después de usarlo.

Levante y abra la tapa con precaución y deje que el agua caiga en el recipiente de vapor para evitar quemaduras. No abra la tapa al cocinar.

### **Descripción del producto. Fig.A**

1. Tapa
2. Recipientes para cocina al vapor (2 piezas)
3. Anillo espaciador
4. Bandeja de goteo
5. Tanque de agua con indicador de nivel de agua MAX / MIN
6. Unidad principal
7. Temporizador
8. Luz de funcionamiento

### **Instrucciones de uso**

#### **Primer uso**

Retire la olla a vapor del empaque y verifique que todas las piezas estén en buenas condiciones.

Lave la tapa, los recipientes y la bandeja de goteo con agua tibia jabonosa; enjuague y limpie todo.

Limpie la parte interna del tanque de agua y la base con un paño suave y húmedo y seque bien.

#### **Operación**

Coloque la olla a vapor sobre una superficie estable, seca y resistente al calor, a una distancia razonable de las paredes o muebles. No ponga la olla a vapor debajo de los estantes. La base y los accesorios no deben usarse en el horno o en el fuego.

Llene el tanque de agua solo con agua limpia y fresca. No use otros líquidos, no agregue sal, pimienta, etc.

Nunca cocine los alimentos directamente en el tanque de agua.

Cuando llene el tanque con agua, asegúrese de respetar los niveles MIN y MAX como se indica en el indicador de nivel de agua dentro del tanque.

Coloque la bandeja de goteo.

#### **Utilizar un solo recipiente de vapor**

Ponga un recipiente de vapor en el tanque de agua. Ponga verduras, pescado u otros alimentos sin salsa o líquidos.

Coloque la tapa. La salida de vapor no debe estar completamente cerrada.

### Utilizar dos recipientes de vapor

Coloque el primer recipiente de vapor en el tanque de agua, coloque el anillo espaciador y luego el segundo recipiente de vapor.

Coloque los pedazos más grandes de comida para cocinar en el recipiente de vapor inferior, ya que el tiempo de cocción es mayor. Coloque el resto de los alimentos para cocinar en el recipiente de vapor superior y ponga la tapa.

No agregue hierbas o especias antes de terminar de cocinar.

Siempre coloque los alimentos más grandes con un tiempo de cocción más largo en el recipiente de vapor inferior.

Si cocina pollo u otras carnes y verduras juntos, siempre coloque la carne en el recipiente inferior para evitar que los líquidos de la carne caigan sobre el resto de los alimentos.

Conecte el cable de alimentación a la toma de corriente.

Ajuste el tiempo de cocción con el temporizador hasta máx. 60 minutos; la luz de funcionamiento se enciende.

Después de unos 3-4 minutos, el vapor comienza a salir.

Cuando se completa la cocción, el temporizador y la luz de funcionamiento se apagan. Si falta agua durante la cocción, la olla a vapor se detendrá automáticamente.

Para quitar las partes calientes, siempre use guantes de cocina o agarraderas para evitar quemarse.

Cuando termine la cocción, siempre desconecte el cable de la toma.

**Los tiempos de cocción indicados en la tabla deben considerarse después de que el vapor comience a salir y son solo estimaciones.**

**Cualquier corrección del tiempo de cocción se puede organizar en función de los gustos personales.**

**Los tiempos de cocción aumentan en función de la cantidad de alimentos a cocinar.**

Alimento	Nivel de agua	Minutos
Espárragos (450 g)	Mínimo	12-15 minutos
Brócoli (225 g)	Mínimo	08-11 minutos
Zanahorias rebanadas (225 g)	Mínimo	10-12 minutos
Repollo en rodajas (225 g)	Mínimo	10-13 minutos
Chícharos	Mínimo	15-17 minutos
Patatas en rodajas (225 g)	Mínimo	10-12 minutos
Pechuga de pollo (2 piezas)	Mínimo	30-40 minutos
Salchichas (5 piezas)	Mínimo	20-25 minutos
Huevo duro (6)	Mínimo	15-25 minutos
Filete de pescado (225 g)	Mínimo	20-40 minutos
Langostinos	Mínimo	11-14 minutos
Almejas (450 g)	Mínimo	10-15 minutos
Cangrejo (2 piezas)	Mínimo	40-45 minutos

### Algunos consejos

El tiempo de cocción puede variar según la cantidad de alimentos para cocinar, cómo se colocan los alimentos en el recipiente de vapor, la frescura de los alimentos y el gusto personal.

En caso de que la comida esté apilada, el tiempo de cocción será mayor.

Si hay una gran cantidad de alimentos para cocinar, levante la tapa a media cocción y mezcle los alimentos con un utensilio de mango largo resistente al calor.

No cocinar aves de corral o pescado descongelados; siempre cocinar alimentos secos.

**Limpieza y cuidado**

Antes de limpiar, siempre desconecte el cable de la toma de corriente y deje que la olla a vapor se enfríe.

Nunca sumerja la base y el cable en el agua.

Con precaución, vacíe el tanque del agua restante.

Lave la tapa, los recipientes de vapor y la bandeja de goteo con agua tibia jabonosa, enjuague y limpie bien.

Limpie el interior del tanque de agua con un paño suave y húmedo y limpie bien.

No utilice detergentes corrosivos o abrasivos.

**Datos técnicos**

Potencia 400-500W

Alimentación 220-240V ~ 50 / 60Hz, Clase I

**Por cualquier motivo de mejora, Beper se reserva el derecho de modificar o mejorar el producto sin previo aviso.**



Al término de la vida útil del aparato, no eliminar como residuo municipal sólido mixto sino eliminarlo en un centro de recogida específico colocado en vuestra zona o entregarlo al distribuidor a la hora de comprar un nuevo aparato del mismo tipo y destinado a las mismas funciones. El distribuidor se cargará el costo de eliminación de los equipos siguiendo las normas actuales.

Este procedimiento de recogida separada de los equipos eléctricos y electrónicos se realiza con el propósito de una política del medioambiente comunitaria con objetivos de salvaguardia, defensa y mejoramiento de la calidad del medioambiente y para evitar efectos potenciales en la salud de los seres humanos debido a la presencia de dentro de estos equipos o a un uso inapropiado de los mismos o de algunas de sus partes. Está Vuestra y nuestra competencia ayudar la defensa del medioambiente.

**CERTIFICADO DE GARANTÍA**

La garantía es valida 24 meses a partir de la fecha de compra para todos los defectos de material o de fabricación.

**La garantía es valida sólo si presenta el recibo fiscal con la fecha de compra y el nombre del modelo del aparato comprado.**

Si el aparato requiere asistencia, contacte su vendedor o nuestra empresa. Eso para preservar el rendimiento de su aparato y NO invalidar la garantía. Toda manipulación del aparato por una persona no autorizada anula automáticamente la garantía.

**CONDICIONES DE GARANTÍA**

Si aparecen averías a causa de un defecto de material y/o fabricación durante la garantía garantizamos gratuitamente la reparación del aparato.

No se tienen en cuenta en la garantía todas las partes que sean defectuosas debidas a:

- a. Daños en el transporte o caídas accidentales.
- b. Instalación eléctrica incorrecta y no conforme.
- c. Reparaciones o modificaciones realizadas por personal no especializado.
- d. Falta o incorrectos limpieza y mantenimiento.
- e. Aparato y/o partes del aparato expuestas a deterioro y/o consumo (lámparas, pilas, cuchillas).
- f. Falta de cumplimiento de las instrucciones para el funcionamiento del aparato, negligencia en el uso.

Esta lista es simplificada y no completa ya que esta garantía se anula para todas aquellas circunstancias que no permiten remontar a defectos de fabricación del aparato.

La garantía se anula en cada caso de uso impropio del aparato y en caso de un uso profesional.

Beper Srl declina toda responsabilidad por cualquier daño que puede directamente o indirectamente resultar de personas, cosas o animales domésticos en consecuencia de la falta de cumplimiento de todas las instrucciones indicadas en este "Manual de Instrucciones y Advertencias" en términos de instalación, uso y mantenimiento del aparato.

Contacte con el distribuidor de su país o el departamento de post venta de Beper.

Envíe un e-mail a [assistenza@beper.com](mailto:assistenza@beper.com) y le enviaremos datos de su servicio tecnico en su país.

## Σημαντικές προειδοποιήσεις ασφαλείας

Πριν χρησιμοποιήσετε την συσκευή διαβάστε προσεκτικά τις παρακάτω οδηγίες χρήσεως και φυλάξτε τις για μελλοντική χρήση.

Διαβάστε προσεκτικά τις παρακάτω οδηγίες, δεδομένου ότι θα σας δώσουν χρήσιμες πληροφορίες για την ασφάλεια σχετικά με την εγκατάσταση, τη χρήση και τη συντήρηση και θα σας βοηθήσουν να αποφύγετε ατυχίες και πιθανά ατυχήματα.

Αφαιρέστε τη συσκευασία και βεβαιωθείτε ότι η συσκευή είναι άθικτη με ιδιαίτερη προσοχή στο καλώδιο τροφοδοσίας. Τα στοιχεία της συσκευασίας (πλαστικές σακούλες κλπ.) δεν πρέπει να είναι προσβάσιμα στα παιδιά, προκειμένου να προφυλαχθούν από τις πηγές κινδύνου. Συνιστάται να μην ρίξετε τα στοιχεία της συσκευασίας σε οικιακά απορρίμματα, αλλά να τα τοποθετήσετε στο κατάλληλο σημείο συλλογής ή καταστροφής των απορριμμάτων του τμήματος καθαριότητας του Δήμου σας.

Εάν το καλώδιο τροφοδοσίας έχει υποστεί ζημιά πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή, τον αντιπρόσωπο ή από εξίσου ειδικευμένα άτομα προς αποφυγή κινδύνου.

Πριν συνδέσετε τη συσκευή, βεβαιωθείτε ότι η τάση του δικτύου αντιστοιχεί στα στοιχεία που αναγράφονται στην ετικέτα. Η συσκευή μπορεί να καταστραφεί αν η τάση δεν είναι σωστή.

Αν το φις δεν ταιριάζει στην πρίζα απευθυνθείτε σε ειδικευμένο άτομο προκειμένου να αντικαταστήσει το βύσμα με το κατάλληλο και να διασφαλίσει ότι το τμήμα καλωδίων της πρίζας είναι κατάλληλο για την απορρόφηση της ενέργειας της συσκευής σας.

Γενικά, η χρήση προσαρμογέα πολλαπλών βυσμάτων και / ή επεκτάσεων δεν συνιστάται. Αν είναι απαραίτητο, χρησιμοποιείτε μόνο απλό ή πολλαπλό προσαρμογέα και επέκταση σύμφωνα με τους κανόνες ασφαλείας που ισχύουν, διασφαλίστε ότι τα όρια ισχύος τα οποία είναι σημειωμένα στον απλό προσαρμογέα και στις επεκτάσεις και η μέγιστη ισχύς που είναι σημειωμένη στον πολλαπλό προσαρμογέα δεν υπερβαίνονται.

Μην χρησιμοποιείτε την συσκευή αν το καλώδιο τροφοδοσίας έχει υποστεί ζημιά.

Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή μετά από μια μη σωστή λειτουργία. Σε αυτή την περίπτωση, απενεργοποιήστε την για μην ανοίξει και σπάσει και επικοινωνήστε με ένα εξουσιοδοτημένο κατάστημα για την επισκευή της συσκευής γιατί απαιτούνται γνήσια ανταλλακτικά. Η μη σωστή τήρηση των οδηγιών μπορεί να επηρεάσει την ασφάλεια της συσκευής σας.

Αυτή η συσκευή πρέπει να προορίζεται για την χρήση για την οποία κατασκευάστηκε.

Κάθε άλλη χρήση πρέπει να θεωρείται ως ακατάλληλη και κατά συνέπεια επικίνδυνη.

Ο κατασκευαστής δεν μπορεί να θεωρηθεί υπεύθυνος για τυχόν ζημιές που οφείλονται σε ακατάλληλη, λανθασμένη ή απερισκεπτη χρήση. Η συσκευή αυτή προορίζεται ΜΟΝΟ ΓΙΑ ΟΙΚΙΑΚΗ ΧΡΗΣΗ.

Για την προστασία από ηλεκτροπληξία, μη βυθίζετε το καλώδιο, το βύσμα ή οποιοδήποτε άλλο μέρος της συσκευής σε νερό ή άλλο υγρό. Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή κοντά σε εκρηκτικές ύλες, εύφλεκτα υλικά, αέρια και φλόγες.

Μην αφήνετε τα παιδιά, τα άτομα με αναπηρία ή ανθρώπους χωρίς εμπειρία ή τεχνική ικανότητα να χρησιμοποιούν τη συσκευή, εάν δεν έχουν σωστή επίβλεψη. Η στενή επίβλεψη είναι απαραίτητη όταν οποιαδήποτε συσκευή χρησιμοποιείται από ή κοντά σε παιδιά. Βεβαιωθείτε ότι τα παιδιά δεν παίζουν με την συσκευή.

Μη κρατάτε τη συσκευή με βρεγμένα χέρια ή πόδια. Μη κρατάτε τη συσκευή με γυμνά πόδια.

Ποτέ μην χρησιμοποιείτε άλλα εξαρτήματα εκτός από εκείνα που προβλέπονται από Berer. Η χρήση εξαρτημάτων που δεν συνιστώνται από τον κατασκευαστή της συσκευής μπορεί να προκαλέσουν κίνδυνο ή τραυματισμό.

**Μην χρησιμοποιείτε την συσκευή στον άμεσο περιβάλλοντα χώρο του μπάνιου, του ντους ή της πισίνας.**

**Ποτέ μην τραβάτε το καλώδιο τροφοδοσίας για να αποσυνδέσετε την συσκευή.**

**Βεβαιωθείτε ότι το καλώδιο δεν κρέμεται από την άκρη του τραπεζιού ή από τον πάγκο της κουζίνας και δεν έρχεται σε επαφή με θερμές επιφάνειες.**

### **Συμβουλές χρήσης και ασφαλείας**

Συνδέστε τον ατμομάγειρα σε μια ασφαλή ηλεκτρική εγκατάσταση. Πάντοτε αποσυνδέετε την παροχή καλωδίου από την πρίζα, όταν το προϊόν δεν χρησιμοποιείται.

Αφήστε τον ατμομάγειρα να κρυώσει, πριν αλλάξετε αξεσουάρ, καθαρίσετε ή αποθηκεύσετε τη συσκευή.

Μην αφήνετε το καλώδιο να κρέμεται από το τραπέζι.

Μην αφήνετε τον ατμομάγειρα να λειτουργεί χωρίς επίβλεψη.  
Τοποθετήστε τον ατμομάγειρα σε σταθερή, επίπεδη και ανθεκτική στη θερμότητα επιφάνεια.

Μην τοποθετείτε τον ατμομάγειρα δίπλα στον τοίχο (ελάχιστη απόσταση 10 cm) ή / και κάτω από το ράφι.

Μην τοποθετείτε αντικείμενα στον ατμομάγειρα.

Η έξοδος ατμού δεν πρέπει να κλείνει ποτέ όταν ο ατμομάγειρας λειτουργεί.

Γεμίστε τη δεξαμενή νερού πριν ενεργοποιήσετε τον ατμομάγειρα για να μην καταστραφεί η συσκευή.

Ο ατμομάγειρας και τα αξεσουάρ δεν μπορούν να χρησιμοποιηθούν σε φούρνο.

Χρησιμοποιήστε τον ατμομάγειρα μόνο για φαγητό. Μη χρησιμοποιείτε για άλλους σκοπούς.

Μη χρησιμοποιείτε διαφορετικό δοχείο από αυτό που παρέχεται.

Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή χωρίς το καπάκι.

Συνιστάται να μην κόβετε τα τρόφιμα απευθείας στα μπολ.

Συνιστάται να καθαρίζετε τη συσκευή μετά από κάθε χρήση.



**Προειδοποίηση κίνδυνος εγκαύματος**

**Μην αγγίζετε τα ζεστά μέρη**

Χρησιμοποιείτε πάντα τη λαβή για να σηκώσετε το καπάκι ή να μετακινήσετε τον ατμομάγειρα.

Να είστε προσεκτικοί όταν μετακινείτε τον ατμομάγειρα, εάν περιέχει ζεστό φαγητό ή υγρά. Γενικά, δε συνιστούμε τη μετακίνηση της συσκευής κατά τη χρήση και αμέσως μετά τη χρήση.

Ανυψώστε και ανοίξτε το καπάκι με προσοχή και αφήστε το νερό να πέσει μέσα στο μπολ ατμού για να αποφύγετε εγκαύματα. Μην ανοίγετε το καπάκι κατά το μαγείρεμα.

### **Περιγραφή του προϊόντος Σχ. Α**

1. Καπάκι
2. Δοχεία ατμού (2 τεμάχια)
3. Διαχωριστικός δακτύλιος
4. Δίσκος αποστράγγισης
5. Δεξαμενή νερού με ένδειξη στάθμης νερού
6. Κύρια μονάδα
7. Χρονοδιακόπτης
8. Λυχνία ένδειξης λειτουργίας

### **Οδηγίες χρήσης**

Πρώτη χρήση

Αφαιρέστε τον ατμομάγειρα από τη συσκευασία και ελέγξτε ότι όλα τα μέρη είναι σε καλή κατάσταση.

Πλύνετε με σαπούνι και ζεστό νερό, το καπάκι, τα μπολ και το δίσκο υπολειμμάτων. Ξεπλύνετε και σκουπίστε καλά.

Καθαρίστε το εσωτερικό μέρος του δοχείου νερού και τη βάση με ένα μαλακό υγρό πανί και σκουπίστε καλά.

### **Λειτουργία**

Τοποθετήστε τον ατμομάγειρα σε σταθερή, στεγνή και ανθεκτική στη θερμότητα επιφάνεια, σε λογική απόσταση από τοίχους ή έπιπλα.

Γεμίστε το δοχείο νερού μόνο με φρέσκο και καθαρό νερό. Μη χρησιμοποιείτε άλλα υγρά, μην προσθέτετε αλάτι, πιπέρι, κλπ.

Μην τοποθετείτε τον ατμομάγειρα κάτω από ράφια. Η βάση και τα εξαρτήματα δεν προορίζονται για χρήση σε φούρνο ή φωτιά.

Γεμίστε το δοχείο νερού μόνο με φρέσκο και καθαρό νερό. Μη χρησιμοποιείτε άλλα υγρά, μην προσθέτετε αλάτι, πιπέρι, κλπ.

Ποτέ μην μαγειρεύετε τα τρόφιμα απευθείας στο δοχείο νερού.

Κατά την πλήρωση της δεξαμενής με νερό, βεβαιωθείτε ότι τηρείτε το επίπεδο MIN και MAX όπως υποδεικνύεται στην ένδειξη στάθμης νερού μέσα στο δοχείο.

Τοποθετήστε το δίσκο υπολειμμάτων.

### Χρησιμοποιήστε ένα μπουλ ατμού

Τοποθετήστε ένα μπουλ ατμού στο δοχείο νερού.

Ρίξτε λαχανικά, ψάρια ή άλλα τρόφιμα χωρίς σάλτσα ή υγρά. Βάλτε το καπάκι.

Η έξοδος ατμού δεν πρέπει να κλείνει τελείως.

### Χρησιμοποιήστε δύο μπουλ

Βάλτε τον πρώτο μπουλ ατμού στο δοχείο νερού, τοποθετήστε τον ενδιάμεσο δακτύλιο και μετά το δεύτερο μπουλ ατμού.

Βάλτε το μεγαλύτερο κομμάτι φαγητού για να μαγειρέψετε στο κάτω μπουλ ατμού, καθώς ο χρόνος μαγειρέματος είναι μεγαλύτερος. Βάλτε το υπόλοιπο φαγητό στο πάνω μπουλ ατμού και τοποθετήστε το καπάκι.

Μην προσθέτετε βότανα ή μπαχαρικά πριν από το τέλος του μαγειρέματος.

Πάντα βάζετε το μεγαλύτερο κομμάτι φαγητού με μεγαλύτερο χρόνο μαγειρέματος στο κάτω μπουλ ατμού.

Εάν μαγειρεύετε τα πουλερικά ή άλλα κρέατα και λαχανικά μαζί, βάζετε πάντα το κρέας στο κάτω μπουλ ατμού για να αποφύγετε την πτώση των υγρών του κρέατος στο υπόλοιπο φαγητό.

Συνδέστε το καλώδιο τροφοδοσίας στην πρίζα.

Ρυθμίστε το χρόνο μαγειρέματος με το χρονοδιακόπτη μέχρι το μέγιστο 60 λεπτά. Η λυχνία λειτουργίας ανάβει. Μετά από περίπου 3-4 λεπτά, ο ατμός αρχίζει να βγαίνει.

Όταν ολοκληρωθεί το μαγείρεμα, το χρονόμετρο και η ενδεικτική λυχνία σβήνουν. Εάν υπάρχει έλλειψη νερού κατά τη διάρκεια του μαγειρέματος, ο ατμομάγειρας θα σταματήσει αυτόματα.

Για να αφαιρέσετε τα καυτά μέρη, χρησιμοποιείτε πάντοτε γάντια κουζίνας για να μην καείτε.

Όταν ολοκληρωθεί το μαγείρεμα, αποσυνδέετε πάντα το καλώδιο από την πρίζα.

**Οι χρόνοι μαγειρέματος που αναφέρονται στον πίνακα πρέπει να ληφθούν υπόψη μετά την εκκίνηση του ατμού και είναι μόνο εκτιμήσεις.**

**Οποιαδήποτε διόρθωση του χρόνου μαγειρέματος μπορεί να γίνει με βάση τις προσωπικές προτιμήσεις.**

**Οι χρόνοι μαγειρέματος αυξάνονται ανάλογα με την ποσότητα φαγητού που μαγειρεύεται.**

Φαγητό	Στάθμη νερού	Λεπτά
Σπαράγγια (450 g)	Minimum	12-15 λεπτά
Μπρόκολο (225 g)	Minimum	8-11 λεπτά
Τεμαχισμένα καρότα (225 g)	Minimum	10-12 λεπτά
Τεμαχισμένο λάχανο (225 g)	Minimum	10-13 λεπτά
Πίτες	Minimum	15-17 λεπτά
Τεμαχισμένες πατάτες (225 g)	Minimum	10-12 λεπτά
Στήθος κοτόπουλο (2 κομμάτια)	Minimum	30-40 λεπτά
Λουκάνικα (5 τεμάχια)	Minimum	20-25 λεπτά
Σφιχτά αυγά (6)	Minimum	15-25 λεπτά
Φιλέτο ψαριού (225 g)	Minimum	20-40 λεπτά
Γαρίδες	Minimum	11-14 λεπτά
Μύδια (450 g)	Minimum	10-15 λεπτά
Καβούρι (2 τεμάχια)	Minimum	40-45 λεπτά

### Μερικές συμβουλές

Ο χρόνος μαγειρέματος μπορεί να αλλάξει ανάλογα με την ποσότητα φαγητού, τον τρόπο με τον οποίο το φαγητό τοποθετείται στο μπολ ατμού, το κατά πόσον φρέσκο είναι και το προσωπικό γούστο.

Σε περίπτωση που το φαγητό είναι σε μορφή σούβας/σωρού , ο χρόνος μαγειρέματος θα είναι μεγαλύτερος.

Αν υπάρχει μεγάλη ποσότητα φαγητού για το μαγείρεμα, ανασηκώστε το καπάκι στο μισό του μαγειρέματος και αναμίξτε το φαγητό με ένα μακρύ εργαλείο κουζίνας ανθεκτικό στη θερμότητα. Μην μαγειρεύετε τα αποψυγμένα πουλερικά ή τα ψάρια. Πάντα να μαγειρεύετε ξηρό φαγητό.

### Καθαρισμός και φροντίδα

Πριν από τον καθαρισμό, αποσυνδέστε πάντα το καλώδιο από την πρίζα και αφήστε τη συσκευή να κρυώσει.

Ποτέ μην βυθίζετε τη βάση και την παροχή καλωδίου στο νερό. Με προσοχή, αδειάστε το δοχείο νερού από το εναπομείναν νερό. Πλύνετε το καπάκι, τα μπολ ατμού και το δίσκο υπολειμμάτων με ζεστό σαπουνόνερο, ξεπλύνετε και σκουπίστε καλά. Καθαρίστε μέσα το δοχείο νερού με ένα μαλακό και υγρό πανί και σκουπίστε καλά. Μην χρησιμοποιείτε διαβρωτικό ή λιειαντικό απορρυπαντικό.

### Τεχνικά δεδομένα

Ισχύς 400-500W

Τροφοδοσία 220-240V ~ 50 / 60Hz, Κλάση I

**Για οποιονδήποτε λόγο βελτίωσης, η Beper διατηρεί το δικαίωμα να τροποποιήσει ή να βελτιώσει το προϊόν χωρίς καμία ειδοποίηση.**



Η Ευρωπαϊκή Οδηγία 2011/65/EU σχετικά με τα απόβλητα ειδών ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού, προβλέπει ότι παλαιές οικιακές ηλεκτρικές συσκευές δεν πρέπει να απορρίπτονται μαζί με τα υπόλοιπα αστικά απόβλητα. Οι παλιές συσκευές πρέπει να συλλέγονται χωριστά, προκειμένου να βελτιστοποιηθεί η ανάκτηση και ανακύκλωση των υλικών που περιέχουν, καθώς και τη μείωση των επιπτώσεων στην ανθρώπινη υγεία και το περιβάλλον. Το σύμβολο διαγραμμένο "δοχείο αποβλήτων" στο προϊόν υπενθυμίζει σε σας την υποχρέωσή σας, πώς όταν επιθυμείτε να πετάξετε τη συσκευή, πρέπει να συλλέγεται ξεχωριστά.

### ΟΡΟΙ ΕΓΓΥΗΣΗΣ

Αγαπητέ/ή πελάτη,

Σας ευχαριστούμε που αγοράσατε αυτό το προϊόν. Σε περίπτωση που το προϊόν που διαθέτετε απαιτεί service βάσει εγγύησης, επικοινωνήστε με το κεντρικό service μας.

Για την αποφυγή της άσκοπης αναστάτωσης, σας συμβουλεύουμε να διαβάσετε προσεκτικά τα εγχειρίδια χρήση πριν να επικοινωνήσετε με το service μας. Τα προϊόντα καλύπτονται με εγγύηση έναντι οποιουδήποτε κατασκευαστικού ελαττώματος για 2 χρόνια από την ημερομηνία της αρχικής αγοράς. Εάν κατά τη διάρκεια αυτής της περιόδου το προϊόν αποδειχθεί ελαττωματικό λόγω ακαταλληλότητας υλικού ή ποιότητας εργασίας, το κεντρικό service θα επιδιορθώσει ή θα αντικαταστήσει (κατά την αποκλειστική του κρίση) το προϊόν βάσει των ορίων και συνθηκών που ορίζονται πιο κάτω, χωρίς χρέωση για την εργασία και τα ανταλλακτικά:

1. Η εγγύηση ισχύει υπό την προϋπόθεση ότι το προϊόν χρησιμοποιείται και συντηρείται σύμφωνα με τις οδηγίες της κατασκευαστικής εταιρείας.

1. Η εγγύηση παρέχεται μόνο με την προσκόμιση του προϊόντος μαζί με το αρχικό τιμολόγιο ή την απόδειξη αγοράς, όπου θα δηλώνεται η ημερομηνία αγοράς και ο τύπος του προϊόντος.

2. Η εγγύηση δεν θα ισχύσει σε περίπτωση :

Ζημίας που προκαλείται λόγω κακής χρήσης συμπεριλαμβανομένης, ενδεικτικά, της μη χρήσης του προϊόντος για το σκοπό για τον οποίο προορίζεται ή σύμφωνα με τις οδηγίες χρήσης που αφορούν τη σωστή χρήση και συντήρηση, καθώς και της εγκατάστασης ή χρήσης του προϊόντος χωρίς να τηρούνται τα ισχύοντα πρότυπα ασφαλείας στη χώρα που χρησιμοποιείται.

Ζημίας που προκαλείται λόγω ατυχημάτων, συμπεριλαμβανομένων, ενδεικτικά, κεραυνού, ύδατος, πυρός, κατάχρησης ή αμέλειας.

Μετατροπής, παραμόρφωσης, μη δυνατότητας ανάγνωσης ή αφαίρεσης του μοντέλου ή του σειριακού αριθμού από το προϊόν. Ζημίας που προκαλείται από επιδιορθώσεις ή ρυθμίσεις που έχουν πραγματοποιηθεί από μη εξουσιοδοτημένα άτομα ή εταιρείες service. Ελαττωμάτων σε οποιοδήποτε σύστημα με το οποίο έχει εννοποιηθεί ή χρησιμοποιείται το προϊόν.

Επικοινωνήστε με τον επίσημο διανομέα της beper στην χώρα σας ή με το τμήμα υποστήριξης της Beper στο e-mail [assistenza@beper.com](mailto:assistenza@beper.com) Το οποίο θα προωθήσει το αίτημα σας στον επίσημο διανομέα της Beper της χώρας σας.



## **Instrucțiuni generale privind siguranța** **Citiți cu atenție instrucțiunile de folosire înainte de prima folosire a aparatului.**

Citiți cu atenție următoarele instrucțiuni, deoarece ele vă oferă informații utile de siguranță în legătură cu instalarea, folosirea și întreținerea și vă ajută să evitați posibilele accidente.

Îndepărtați ambalajul și asigurați-vă, că aparatul este intact, acordând atenție specială cablului de curent. Ambalajul conține (pungi de plastic, polistiren, etc.) nu au voie să fie accesibile pentru copii, pentru a-i feri de sursele de pericol.

Se recomandă să nu aruncați aceste ambalaje în gunoiul menajer, însă ele se pot transporta la centrul de colectare din apropiere sau cerând informații la primărie.

Înainte de conectarea aparatului asigurați-vă că tensiunea rețelei corespunde cu cea trecută pe plăcuța aparatului.

În cazul în care ștecherul nu este potrivit pentru priză dvs, acesta trebuie înlocuit cu altul potrivit de un personal calificat autorizat specializat, care ar trebui să se asigure, că secțiunea ștecherului cablului este potrivit pentru tensiunea aparatului dvs.

Pentru a scoate ștecherul din priză nu trageți niciodată de cablu, doar de ștecher.

Trebuie să vă asigurați că niciodată nu intră cablul în contact cu suprafețe fierbinți sau ascuțite.

Nu folosiți aparatul dacă cablul de curent este deteriorat. În cazul unei deteriorări, acesta trebuie înlocuit de producător, de un agent service sau orice altă persoană asemănătoare calificată autorizată pentru evitarea unui pericol.

Doar conectați aparatul la curent alternativ.

În general nu este recomandată folosirea prizelor multiple și/sau prelungitoarelor; dacă totuși folosirea lor este necesară, folosiți vă rugăm adaptoare simple sau multiple în conformitate cu regulile de siguranță în vigoare și limita maximă de putere trecută pe adaptorul multiplu să nu fie depășită.

Acest aparat poate fi folosit numai pentru scopul pentru care a fost creat.

Orice altă folosire se consideră a fi improprie și de asemenea periculoasă. Producătorul nu poate fi responsabil pentru niciun fel de deteriorare a aparatului apărută în urma folosirii improprie, greșite sau neatență.

Pentru a evita orice risc de încălzire, se recomandă să derulați complet cablul de rețea și să scoateți ștecherul din priză când nu îl folosiți. Înainte de curățare scoateți ștecherul din priză.

Pentru protecție împotriva electrocutării, nu cufundați cablul, ștecherul sau orice altă parte a aparatului în apă sau alte lichide.

Nu țineți aparatul cu mâinile sau picioarele ude.

Nu țineți aparatul când sunteți în picioarele goale.

Nu expuneți aparatul fenomenelor naturii cum sunt ploaia, vântul, ninsoarea.

Nu folosiți aparatul lângă materiale explozive, inflamabile, gaze, flăcări, încălzitoare.

Nu permiteți copiilor, persoanelor cu dizabilități sau oricărei persoane fără experiență sau abilitate tehnică să folosească aparatul dacă nu sunt supravegheați corespunzător. Este necesară supravegherea atentă când aparatul este folosit lângă sau de copii.

**Asigurați-vă, că al dvs copil nu se joacă cu aparatul. În cazul în care decideți să nu mai folosiți vreodată aparatul, faceți-l ireparabil tăind cablul de curent după scoaterea ștecherului din priză.**

**Deci toate părțile periculoase ale aparatului trebuie să fie făcute ireparabile, în special pentru copiii care s-ar putea juca cu aparatul.**

### **Sfaturi legate de utilizare și siguranță**

Conectați aparatul de gătit cu aburi la o instalație electrică securizată. Deconectați întotdeauna cablul de alimentare de la priză când produsul nu este folosit.

Lăsați aparatul de gătit cu aburi să se răcească înainte de schimbarea accesoriilor, curățarea sau depozitarea aparatului.

Nu lăsați cablul de alimentare să atârne de pe masă.

Nu lăsați aparatul de gătit cu aburi să funcționeze nesupravegheat.

Puneți aparatul de gătit cu aburi pe o suprafață stabilă, netedă și termorezistentă.

Nu puneți aparatul de gătit cu aburi aproape de perete (distanța minimă 10 cm) și/sau sub raft.

Nu puneți obiecte pe aparatul de gătit cu aburi.

Orificiul de ieșire al aburilor nu ar trebui să fie niciodată închis când aparatul de gătit cu aburi este pus în funcțiune.

Umpleți rezervorul pentru apă înainte de pornirea aparatului de gătit cu aburi pentru a nu deteriora aparatul.

Aparatul de gătit cu aburi nu poate fi folosit în cuptor.

Folosiți aparatul de gătit cu aburi doar pentru mâncare; nu îl folosiți în alte scopuri.

Nu folosiți alte recipiente decât cele furnizate.

Nu folosiți aparatul fără capac.

Este recomandat să nu tăiați alimentele direct în recipient.

Este recomandat să curățați aparatul după fiecare folosire.



#### **Avertizare pericol de arsură**

**Nu atingeți părțile fierbinți**

Folosiți întotdeauna mânerul pentru a ridica capacul ori pentru a mișca recipientul pentru gătit cu aburi.

Aveți grijă când mișcați aparatul de gătit cu aburi dacă acesta conține alimente fierbinți sau lichide, chiar dacă noi vă sugerăm să nu mișcați aparatul în timp ce este pus în funcțiune și imediat după folosire.

Ridicați și deschideți capacul cu precauție și lăsați apa să picure în recipientul de gătit cu aburi pentru a evita arsurile. Nu deschideți capacul când gătiți.

#### **Descrierea produsului Fig.A**

1. Capac
2. Recipient etajer (2 bucăți)
3. Inel distanțator
4. Tăviță de picurare
5. Rezervor pentru apă cu indicator pentru nivelul MAX/MIN al apei
6. Unitate principală
7. Timer
8. Indicator luminos de funcționare

#### **Instrucțiuni de folosire**

##### **Prima utilizare**

Scoateți aparatul de gătit cu aburi din ambalaj și verificați ca toate părțile acestuia să fie în stare bună.

Spălați capacul, recipientele și tăvița de picurare cu apă caldă și puțin detergent de vase lichid; clătiți-le și ștergeți-le pe toate.

Curățați partea interioară a rezervorului pentru apă și baza cu un prosop moale umed și ștergeți bine.

##### **Punerea în funcțiune**

Puneți aparatul de gătit cu aburi pe o suprafață stabilă, uscată și termorezistentă, la o distanță suficientă de pereți și mobilă.

Nu puneți aparatul de gătit cu aburi sub rafturi. Baza și accesoriile nu sunt potrivite pentru a fi folosite la cuptor sau foc. Umpleți rezervorul pentru apă doar cu apă proaspătă și curată. Nu folosiți alte lichide, nu adăugați sare, piper etc. Nu gătiți niciodată alimentele direct în rezervorul pentru apă.

Când umpleți rezervorul cu apă, asigurați-vă să respectați nivelul MIN și MAX indicat de indicatorul pentru nivelul apei din interiorul rezervorului.

Puneți tăvița pentru scurgere.

##### **Folosiți un recipient pentru gătit cu aburi**

Puneți un recipient pentru gătit cu aburi pe rezervorul pentru apă.

Puneți legumele, peștele sau alte alimente fără sos sau lichide. Puneți capacul.

Orificiul de ieșire al aburilor nu trebuie să fie complet închis.

### Folosiți două recipiente pentru gătit cu aburi

Puneți primul recipient pe rezervorul pentru apă, puneți inelul distanțator iar apoi cel de-al doilea recipient. Puneți bucata mai mare de mâncare de gătit pe recipientul inferior, deoarece timpul de gătit este mai lung. Puneți restul alimentelor de gătit în recipientul superior și puneți capacul.

Nu adăugați ierburii sau condimente înainte de finalizarea procesului de gătire.

Puneți întotdeauna bucata cea mai mare de aliment cu timpul de gătit mai lung în recipientul inferior.

Dacă gătiți carne de pasăre sau alte tipuri de carne și legume împreună, puneți întotdeauna carnea în recipientul inferior pentru a evita picurarea lichidului din carne pe restul alimentelor.

Conectați cablul de alimentare la priză.

Setați timpul de gătit cu ajutorul timerului până la max. 60 minute; se aprinde indicatorul luminos de funcționare.

După ca. 3-4 minute aburii încep să iasă.

La finalul procesului de gătire timerul și indicatorul luminos se sting. Dacă se termină apa în timpul gătirii, aparatul de gătit cu aburi se va opri automat.

Pentru a îndepărta părți fierbinți folosiți întotdeauna mănuși de bucătărie sau suport pentru vase să nu vă ardeți.

La finalul procesului de gătire deconectați întotdeauna cablul de alimentare de la priză.

**Timpurile de gătire indicate în tabel trebuie luate în considerare după ce începe emiteria aburilor și sunt doar estimative.**

**Orice corecție a timpului de gătit poate fi făcută pe baza gusturilor personale. Timpurile de gătire cresc în funcție de cantitatea alimentelor de gătit.**

ALIMENTE	NIVELUL APEI	MINUTE
Sparanghel (450 g)	Min.	12-15 minute
Brocoli (225 g)	Min.	08-11 minute
Morcovi feliați (225 g)	Min.	10-12 minute
Varză feliată (225 g)	Min.	10-13 minute
Mazăre	Min.	15-17 minute
Cartofi feliați (225 g)	Min.	10-12 minute
Piept de pui (2 bucăți)	Min.	30-40 minute
Cârnați (5 bucăți)	Min.	20-25 minute
Ouă fierte tare (6)	Min.	15-25 minute
File de peste (225 g)	Min.	20-40 minute
Creveți	Min.	11-14 minute
Scoici (450 g)	Min.	10-15 minute
Crabi (2 piese)	Min.	40-45 minute

### Câteva sfaturi

Timpul de gătire se poate schimba în funcție de cantitatea alimentelor de gătit, în funcție de cum este așezată mâncarea în recipient, prospețime și gustul personal. În cazul în care alimentele vor fi așezate unul peste altul, timpul de gătit va fi mai lung. Dacă există o cantitate mare de alimente de gătit, ridicați capacul la jumătatea timpului și amestecați alimentele cu o ustensilă termorezistentă cu mâner lung.

Nu gătiți carne de pasăre sau pește decongelat; gătiți întotdeauna alimente uscate.

### Curățare și îngrijire

Înainte de curățare, deconectați întotdeauna cablul de alimentare de la priză și lăsați aparatul de gătit cu aburi să se răcească. Nu cufundați niciodată baza și cablul de alimentare în apă.

Goliți rezervorul pentru apă cu foarte mare grijă îndepărtând apa rămasă.

Spălați capacul, recipientele de gătit cu aburi și tava de picurat cu apă caldă cu puțin detergent de vase lichid, clătiți și ștergeți bine. Curățați interiorul rezervorului pentru apă cu un prosop moale și umed și ștergeți bine.

Nu folosiți detergent coroziv ori abraziv.

**Date tehnice**

Putere 400-500W

Alimentare 220-240V ~ 50/60Hz, Clasa de protecție I

**Pentru orice îmbunătățire, Beper își rezervă dreptul de a modifica sau îmbunătăți produsul fără nicio notificare.**



Directiva Europeană 2011/65/EU privind Deșeurile de echipamente electrice și electronice (DEEE), pretinde ca electrocasnicele să nu pot fi scoase din uz prin deșeurile normale nesortate. Aparatele vechi trebuie colectate separat pentru a optimiza restabilirea și reciclarea materialelor pe care le conține și pentru a reduce impactul asupra sănătății umane și asupra mediului. Simbolul tomberonului cu roți barat de pe produs vă amintește de obligația dvs referitoare la scoaterea din uz a unui aparat, și anume că acesta trebuie colectat separat.

**CERTIFICAT DE GARANȚIE**

Acest aparat a fost verificat în fabrică. De la data achiziționării originale se aplică o garanție de 24 luni la material și defecte de producție. Bonul fiscal trebuie predat împreună cu certificatul de garanție în cazul unei reclamații. Garanția este valabilă numai cu un certificat de garanție și bon fiscal pe care apare data achiziționării și modelul aparatului.

**Pentru orice asistență tehnică, vă rugăm contactați direct vânzătorul sau sediul nostru central pentru a păstra eficiența aparatului și pentru a NU anula garanția.**

**CONDIȚII DE GARANȚIE**

Dacă aparatul prezintă defecțiuni ale materialelor defecte și/sau producție în timpul perioadei de garanție, noi vă garantăm reparația gratuită în condițiile în care:

- Aparatul a fost folosit corespunzător și conform scopului pentru care a fost creat.
- Aparatul nu a fost modificat.
- Bonul fiscal trebuie prezentat.
- Uzura normală și excesiv nu face obiectul garanției.

De aceea orice parte care ar putea fi ruptă accidental sau prezintă semne vizibile de uzură la produsele consumabile (precum la lămpi, baterii, elemente de încălzire ...) părțile estetice sunt excluse din garanție și orice defect rezultat din nerespectarea regulilor privind utilizarea, neglijența în folosire și/sau întreținerea aparatului, nepăsare, greșeală sau instalare improprie, deteriorare în timpul transportului și orice altă deteriorare neatribuibile pentru furnizor.

Pentru orice defecțiune care nu poate fi reparată în perioada de garanție, aparatul va fi înlocuit gratuit. În orice caz, dacă partea care trebuie înlocuită din cauza defecțiunilor, ruperii sau funcționării eronate este un accesoriu și/sau o parte detașabilă a produsului, Beper își rezervă dreptul de a înlocui numai partea defectată și nu întreg produsul.

Chiar și după expirarea garanției acordăm întotdeauna atenție reparațiilor aparatelor defectate. Pentru suport tehnic și/sau reparații după perioada de garanție ne puteți contacta direct la adresa de mai jos:

Contactați distribuitorul din țara dvs. Sau departamentul de vânzări Beper.

E-mail [assistenza@beper.com](mailto:assistenza@beper.com) care va trimite mai departe ancheta la distribuitorul dvs.

## **Všeobecné bezpečnostní informace**

### **Před prvním použitím zařízení si pozorně přečtěte tyto pokyny.**

Přečtěte si pečlivě následující pokyny, protože vám poskytují užitečné bezpečnostní informace o instalaci, používání a údržbě a pomohou vám vyhnout se chybám a možným nehodám.

Odstraňte ochranný obal a ujistěte se, že je spotřebič neporušený. Prvky balení (plastové sáčky, polystyren, atd.) by se neměli dostat k dětem, mohou být pro ně nebezpečné.

Obalový materiál odevzdejte ve sběrném dvoře nebo uložte na místo určené obcí pro sběr tříděného odpadu. Tímto místem jsou většinou sběrné kontejnery.

Před připojením zařízení se ujistěte, že napětí v zásuvce odpovídá napětí uvedenému na výrobku. Zařízení může být poškozeno, pokud si napětí neodpovídá.

Pokud zástrčka nepasuje do vaší zásuvky, nechte si ji vyměnit za jinou kvalifikovaným pracovníkem, který také zkontroluje, jestli jsou vaše zásuvky vhodné k napájení tohoto přístroje.

Neodpojujte spotřebič od zásuvky tahem za síťový kabel, hrozí nebezpečí poškození síťového kabelu či zásuvky. Kabel odpojujte od zásuvky tahem za vidlici síťového kabelu.

Nepokládejte síťový kabel spotřebiče v blízkosti horkých ploch, nebo přes ostré předměty.

Dbejte na to, aby síťový kabel nevisel přes okraj pracovní plochy, protože to může vést k nehodám, např. za něj mohou zatáhnout malé děti.

Nepoužívejte přístroj s poškozeným síťovým kabelem. Je-li přívodní vedení tohoto přístroje poškozeno, musí být vyměněno výrobcem, jeho servisem nebo podobně kvalifikovanou osobou, aby se předešlo ohrožení.

Přístroj připojujte pouze na střídavý proud s napětím podle typového štítku.

V případě použití prodlužovacích kabelů musí být tyto kabely vhodné pro napájení zařízení, aby nedošlo k ohrožení obsluhy a byla zabezpečena bezpečnost prostředí, ve kterém je přístroj používán. Nevhodné prodlužovací kabely mohou způsobit provozní anomálie.

Tento přístroj je určen pouze pro jeho zvláštní účel. Jakékoliv jiné použití je považováno za nevhodné a tedy nebezpečné. Výrobce nemůže být zodpovědný za jakékoliv škody vyplývající z nesprávného, špatného či neopatrného použití. Toto zařízení je určeno pouze pro domácí potřebu.

Abyste předešli riziku vznícení, úplně rozmotejte přívodní šňůru a také vypojte spotřebič ze zásuvky, pokud jej nepoužíváte.

Po použití a před čištěním výrobek vždy vypojte ze zásuvky.

Pro ochranu proti úrazu elektrickým proudem nedávejte a nepokládajte kabel nebo jiné části přístroje do vody nebo jiných tekutin.

Nedotýkejte se přístroje mokřýma rukama nebo nohama.

Nevystavujte přístroj působení atmosférických vlivů jako např. déšť, vítr nebo sníh.

Nepoužívejte přístroj v blízkosti výbušnin, vysoce hořlavých materiálů, plynů, hořících plamenů nebo ohřivačů.

Tento spotřebič není určen pro osoby (včetně dětí) se sníženou fyzickou, smyslovou nebo mentální schopností nebo osobám s omezenými zkušenostmi a znalostmi, pokud nad nimi není veden odborný dohled nebo podány instrukce zahrnující použití tohoto spotřebiče osobou odpovědnou za jejich bezpečnost. Zvláštní dohled je vyžadován, pokud je přístroj používán v blízkosti dětí nebo přímo dítětem.

**Pokud se rozhodnete přístroj dále nevyužívat, odpojte jej od napětí a přerízněte napájecí kabel, aby se přístroj stal nefunkčním. Učiňte také nefunkčními nebezpečné části výrobku, zejména kvůli dětem, které si mohou s výrobkem hrát.**

### **Použití a bezpečnostní pokyny**

Připojte parní vaříč na bezpečnou elektrickou instalaci.

Pokud výrobek nepoužíváte, vždy odpojte napájecí kabel ze zásuvky.

Před výměnou příslušenství, před čištěním nebo uskladněním nechte parní vaříč vychladnout.

Nenechávejte přívodní kabel viset přes okraj stolu.

Nenechávejte parní vaříč pracovat bez dozoru.

Parní vaříč položte na stabilní a rovnou plochu.

Nepokládejte parní vaříč blízko stěny (minimální vzdálenost 10 cm) a/nebo do poličky. Na parní vaříč nepokládejte žádné předměty.

Při provozu by výstup páry neměl být nikdy zavřený.

Abyste nepoškodili spotřebič, naplňte před zapnutím parního vaříče nádržku na vodu.

Parní vaříč a příslušenství nelze použít v troubě.

Parní vaříč používejte pouze pro potraviny; nepoužívejte pro jiné účely.

**Nepoužívejte jinou, než dodanou misku.  
Nepoužívejte přístroj bez víka.  
Doporučuje se neřezat potraviny přímo v misce.  
Doporučujeme čistit spotřebič po každém použití.**



**Varování před nebezpečím popálení  
Nedotýkejte se horkých částí**

K zvednutí víka nebo k přemísťování parní nádoby vždy používejte rukojeť.  
Při přemísťování parního vaříče buďte opatrní, pokud obsahuje horké jídlo nebo tekutiny. Nedoporučujeme však pohybovat spotřebičem během používání a ihned po použití.  
Opatrně zvedněte a otevřete víko a nechte vodu odkapat do parní nádoby, aby nedošlo k popálení.  
Při vaření neotvírejte víko.

#### **Popis výrobku obr. A**

1. Víko
2. Parník (parní nádoba) (2 kusy)
3. Distanční kroužek
4. Odkapávací miska
5. Nádrž na vodu s indikátorem hladiny vody MAX / MIN
6. Hlavní jednotka
7. Časovač
8. Kontrolka provozu

#### **Návod k použití**

##### **První použití**

Vyjměte parní vaříč z obalu a zkontrolujte, zda jsou všechny díly v dobrém stavu.  
Omyjte teplou vodou s mycím přípravkem víko, misku a odkapávací misku; opláchněte a otřete všechny díly.  
Vyčistěte vnitřní část nádrže na vodu a základnu měkkým vlhkým hadříkem a dobře otřete.

##### **Provoz**

Umístěte parní vaříč na stabilní, suchý a tepelně odolný povrch, v přiměřené vzdálenosti od stěn nebo nábytku.  
Nepokládejte parní vaříč do polic. Základna a příslušenství nejsou určeny pro použití v troubě nebo na ohni.  
Nádržku naplňte pouze čerstvou a čistou vodou. Nepoužívejte jiné kapaliny, nepřidávejte sůl, pepř atd.  
Nikdy nevařte jídlo přímo ve vodní nádrži.  
Při naplňování nádrže vodou dbejte na dodržení úrovně MIN a MAX, jak je uvedeno na indikátoru hladiny vody v nádrži.  
Umístěte odkapávací misku.

##### **Použití jedné parní misky**

Na nádrž na vodu vložte jednu parní misku.  
Nandejte zeleninu, ryby nebo jiné potraviny bez omáčky nebo tekutin. Nasadte víko.  
Výstup páry nesmí být zcela uzavřen.

##### **Použití dvou misek**

Vložte první parní misku na nádrž na vodu, vložte distanční kroužek a pak druhou parní misku.  
Větší kus jídla vařte ve spodní parní misce, protože doba vaření je delší. Ostatní jídlo vařte v horní parní misce.  
Nasadte víko.  
Nepřidávejte bylinky ani koření před koncem vaření.  
Největší kus jídla s delší dobou vaření vždy dejte do spodní parní mísy.  
Při společném vaření drůbeže nebo jiného masa a zeleniny dejte maso do spodní mísy, aby nedošlo ke ztrátě tekutin z masa a vytečení na zbytek jídla.  
Připojte napájecí kabel do zásuvky.



## Parní vaříč Pokyny pro bezpečnost a použití

Nastavte čas vaření časovačem (do maxima 60 minut); rozsvítí se kontrolka. Po asi 3-4 minutách začne vycházet pára.

Po dokončení vaření zhasne kontrolka. Pokud je během vaření nedostatek vody, parní vaříč se automaticky zastaví.

K vyndání horkých částí používejte vždy kuchyňské rukavice nebo držáky nádob, abyste se vyhnuli popálení. Po dokončení vaření vždy odpojte napájecí kabel ze zásuvky.

**Doba vaření uvedená v tabulce vychází z momentu, kdy začne vycházet pára a je pouze orientační. Jakékoliv úpravy doby vaření mohou být uskutečněny na základě osobního vkusu. Doba vaření se zvyšuje v závislosti na množství jídla, které chcete vařit.**

Jídlo	Hladina vody	Minuty
Chřest (450 g)	Minimum	12-15 minut
Brokolice (225 g)	Minimum	08-11 minut
Plátky mrkve (225 g)	Minimum	10-12 minut
Nakrájené zelí (225 g)	Minimum	10-13 minut
Pirohy	Minimum	15-17 minut
Plátky brambor (225 g)	Minimum	10-12 minut
Kuřecí prsa (2 ks)	Minimum	30-40 minut
Klobásy (5 ks)	Minimum	20-25 minut
Vařené vejce (6 ks)	Minimum	15-25 minut
Rybí fileť (225 g)	Minimum	20-40 minut
Krevety	Minimum	11-14 minut
Škeble (450 g)	Minimum	10-15 minut
Krab (2 ks)	Minimum	40-45 minut

### Užitečné tipy

Doba vaření se může měnit v závislosti na množství jídla, které se má vařit, jak je jídlo umístěno do parní nádoby, na čerstvosti jídla a osobního vkusu. V případě, že bude jídlo stohováno, bude doba vaření delší. Pokud je k vaření velké množství jídla, zvedněte víko v polovině vaření a jídlo promíchejte. Nevařte zmrazenou drůbež nebo ryby; vždy vařte rozmrazené osušené jídlo.

### Čištění a péče

Před čištěním vždy odpojte napájecí kabel ze zásuvky a parní vaříč nechte vychladnout. Základnu a napájecí kabel nikdy neponořujte do vody. S opatrností vyprázdněte z nádrže zbývající vodu. Víko, parní misky a odkapávací misku umyjte teplou vodou s mycím přípravkem, dobře opláchněte a otřete. Nádržku na vodu vyčistěte měkkým navlhčeným hadříkem a dobře otřete. Nepoužívejte korozivní nebo abrazivní čisticí prostředek.

### Technická data

Výkon 400-500W

Napájení 220-240V ~ 50 / 60Hz, třída I

**Společnost Beper si z jakýchkoli důvodů pro zlepšení vyhrazuje právo na změnu nebo zlepšení produktu bez předchozího upozornění.**



Evropská směrnice 2011/65 / EU o odpadních elektrických a elektronických zařízeních (OEEZ), vyžaduje, aby staré domácí elektrické spotřebiče nebyly odkládány do běžného netříděného komunálního odpadu. Staré spotřebiče musí být shromažďovány odděleně za účelem optimalizace obnovy a recyklace materiálů, které obsahují, a snížení dopadu na lidské zdraví a životní prostředí. Symbol "Přeškrtnuté popelnice" na výrobku vás upozorňuje na povinnost, že při likvidaci spotřebiče musí být shromažďovány odděleně.

## OBECNÉ PODMÍNKY ZÁRUKY

Tento spotřebič byl zkontrolován v továrně. Od data původního nákupu se na materiálové a výrobní vady vztahuje záruka 24 měsíců. Záruční doba začíná běžet od data nabytí spotřebiče koupí, jak je uvedeno na záručním listu (popř. účtence) nebo faktuře a potvrzeném razítkem prodejce. Práva odpovědnosti za vady lze uplatňovat u prodejce, u kterého byl výrobek zakoupen.

Záruka je platná pouze se záručním listem nebo s dokladem o koupi (daňový doklad) s uvedením data nákupu a modelu spotřebiče. Pokud potřebujete technickou pomoc, obraťte se na prodejce nebo na naše ústředí, aby se zachovala efektivita zařízení a aby se záruka nezrušila. Jakékoli zásahy na tomto zařízení neoprávněnými osobami automaticky ruší záruku.

## ZÁRUČNÍ PODMÍNKY

Pokud se na zařízení během záruční doby projeví vady v důsledku vadného materiálu a / nebo výroby, garantujeme bezplatnou opravu za předpokladu, že:

- Spotřebič byl používán správně a pro účel, pro který byl určen.
- Zařízení nebylo poškozeno a bylo pravidelně a správně udržováno.
- Byl předložen doklad o koupi.

Záruka se nevztahuje na opotřebení věci (výrobku) způsobené jejím obvyklým používáním. (§ 619 odst. 2 Občanského zákoníku). Záruka se též nevztahuje na závady výrobku, způsobené jiným, než obvyklým používáním výrobku.

Za obvyklé používání v tomto smyslu firma BEPER považuje zejména, pokud výrobek:

Je používán pouze k účelu, ke kterému je určen a který je popsán v přiloženém návodu k použití. Pouze návod v českém jazyce vydaný firmou BEPER je pro spotřebitele závazný.

Je používán a správně udržován podle tohoto návodu, používán šetrně, pozorně a nepřetěžován.

Je používán v čistém, bezprašném a nezakouřeném prostředí, je chráněn pouzdem nebo krytkou, pokud je přiložena. Výrobek je určen výhradně pro jiný účel než pro podnikání s tímto výrobkem.

Je používán za pokojové teploty, dostatečného větrání a s nezakrytými větracími otvory.

Nebyl vystaven nepříznivému vnějšímu vlivu, např. slunečnímu a jinému záření či elektromagnetickému poli, vniknutí tekutiny, vniknutí předmětu, přepětí v síti, přepětí nebo zkratu na vstupech či výstupech, napětí vzniklému při elektrostatickém výboji (včetně blesku), chybnému napájecímu nebo vstupnímu napětí a nevhodnému vniknutí předmětu, přepětí v síti, přepětí nebo zkratu na vstupech či výstupech, napětí vzniklému při elektrostatickém výboji (včetně blesku), chybnému napájecímu nebo vstupnímu napětí a nevhodné polaritě tohoto napětí, vlivu chemických procesů např. použitých napájecích článků apod.

Nebyl udržován a čistěn nevhodnými způsoby nebo nesprávně použitými čistícími prostředky (např. chemický a mechanický vliv).

Nebyly kýmkoliv provedeny úpravy, modifikace, změny konstrukce nebo adaptace ke změně nebo rozšíření funkcí výrobku oproti zakoupenému provedení nebo pro možnost jeho provozu v jiné zemi, než pro kterou byl navržen, vyroben a schválen.

Je používán s doporučeným čistým neopotřebovaným příslušenstvím a je mu pravidelně vyměňováno příslušenství, podléhající rychlejšímu opotřebení (např. baterie). Firma BEPER nenese odpovědnost za nesprávný chod a případné vady výrobku vzniklé vlivem použitého příslušenství a náplní jiných výrobců, stejně jako použitím poškozeného, opotřebovaného a znečištěného příslušenství a náplní.

Není mechanicky, tepelně nebo chemicky poškozen; neměl sejmутý ochranný kryt, nemá odstraněny nebo smazány štítky, poškozeny plomby a šrouby nebo není poškozen otřesy pádem, teplem, tekutinou (i z baterií), zlomením nebo přetržením kabelu, konektoru, spínače, krytu či jiné části, včetně poškození v průběhu přepravy od okamžiku zakoupení a předání výrobku ze strany prodávajícího.

Je používán v souladu se zákony, technickými normami a bezpečnostními předpisy platnými v České republice, a též na vstupu výrobku je připojeno napětí odpovídající těmto normám a charakteru výrobku.

Je používán s intenzitou a v prostředí odpovídajícím provozu v domácnosti.

Záruka se nevztahuje na žádnou část, která by mohla být náhodně rozbitá nebo měla viditelné známky použití v spotřebních výrobcích (jako jsou lampy, baterie, topné články a podobně), a jakákoliv závada způsobená nedodržением pravidel z neznalosti při používání a / nebo údržbě spotřebiče, nedbalostí, nesprávném použití nebo nesprávné instalaci, poškozením při přepravě a jakýchkoliv jiných škod, které nelze dodavateli přičíst.

Pokud bude mít výrobek vadu, kterou je možno rychle a bez následků odstranit, vyhrazuje si společnost Beper právo řešit reklamační nárok spotřebitele jejím odstraněním (opravou) nebo výměnou části výrobku. Nárok na výměnu věci při výskytu odstranitelné vady vzniká spotřebiteli pouze v případě, že to není vzhledem k povaze vady neúměrné.

Kontaktujte distributora ve vaší zemi případně kontaktujte prodejní oddělení Beper, e-mail [assistenza@beper.com](mailto:assistenza@beper.com), který předá váš požadavek na lokálního distributora.

## **Algemeen veiligheidsadvies**

### **Lees de gebruiksaanwijzing zorgvuldig door voordat u het apparaat voor de eerste keer in gebruik neemt.**

Lees de volgende instructies aandachtig door aangezien ze nuttige veiligheidsinformatie bevatten over de installatie, het gebruik en het onderhoud. Hiermee kunt u ongevallen en ongelukken voorkomen.

Verwijder de verpakking en controleer of het apparaat volledig intact is. De onderdelen van de verpakking (plastic zakken, polystyreen, enz.) mogen niet in het bezit komen van kinderen ten einde hen te beschermen tegen gevaren.

We raden u aan om dit verpakkingsmateriaal niet met het huisafval weg te gooien maar om het, in verband met vernietiging of verwerking, af te leveren op het juiste verzamelpunt. Hiertoe kunt u informatie opvragen bij het management van de Vuilverwerking van uw gemeente.

Controleer, voordat u het apparaat aansluit, of de netspanning overeenkomt met de gegevens op het etiket.

Als de stekker niet in het stopcontact past, laat dan een geschikte stekker monteren door een gekwalificeerde persoon die er ook voor kan zorgen dat de aansluitkabels van het stopcontact geschikt zijn voor het gebruik van uw apparaat.

Trek nooit aan het netsnoer om de stekker van het apparaat uit het stopcontact te trekken.

Zorg ervoor dat het netsnoer nooit in contact komt met hete of scherpe oppervlakken.

Gebruik dit apparaat niet als het netsnoer beschadigd is. In geval van schade moet het netsnoer, om gevaar te voorkomen, worden vervangen door de fabrikant, zijn onderhoudsvertegenwoordiger of soortgelijke gekwalificeerde personen.

Sluit dit apparaat alleen aan op wisselstroom.

Over het algemeen wordt het gebruik van adapters met meerdere connectoren en/ of verlengingsunits niet aanbevolen; mochten deze toch nodig zijn, gebruik dan alleen enkelvoudige of multi-adapters en verlengingsunits in overeenstemming met de van kracht zijnde veiligheidsregels, waarbij ervoor gezorgd dient te worden dat de limiet, zoals aangegeven op de enkelvoudige adapters en de verlengingsunits, de maximale vermogenslimiet zoals aangegeven op de multi-adapter niet overschrijdt.

Dit apparaat dient alleen te worden gebruikt voor het daarvoor bestemde doel.

Dit apparaat dient alleen te worden gebruikt voor het daarvoor bestemde doel.

Elk ander gebruik moet als ongepast en dus gevaarlijk worden beschouwd. De fabrikant kan niet aansprakelijk worden gesteld voor schade die voortvloeit uit onjuist, verkeerd of onzorgvuldig gebruik.

Om elk risico op oververhitting te voorkomen, wordt aangeraden het netsnoer volledig af te rollen en het apparaat los te koppelen wanneer het niet wordt gebruikt.

Haal de stekker altijd uit het stopcontact voordat u het apparaat schoonmaakt.

Ter voorkoming van elektrische schokken mag u het snoer, de stekker of onderdelen van het apparaat niet onderdompelen in water of andere vloeistoffen.

Raak het apparaat niet aan met natte handen of voeten.

Raak het apparaat niet aan met blote voeten.

Stel het apparaat niet bloot aan weersinvloeden zoals regen, wind, sneeuw en hagel.

Gebruik het apparaat niet in de buurt van explosieven, licht ontvlambare stoffen, gassen, vuur en kachels.

Sta niet toe dat kinderen, mensen met een handicap, of mensen zonder ervaring of technische bekwaamheid het apparaat zonder begeleiding gebruiken. Wanneer een apparaat door of in de buurt van kinderen wordt gebruikt is nauwgezet toezicht noodzakelijk.

Zorg ervoor dat kinderen niet met dit apparaat gaan spelen.

Als u van plan bent om het apparaat nooit meer te gebruiken, maak het dan onbruikbaar door de voedingskabel door te snijden nadat u de stekker uit het stopcontact heeft gehaald.

**Zorg er ook voor dat alle gevaarlijke onderdelen onbruikbaar worden gemaakt, met name met het oog op kinderen die met het apparaat zouden kunnen gaan spelen.**

### **Gebruiks- en veiligheidsadvies**

Sluit de stoomkoker aan op een beveiligde elektrische installatie.

Koppel het snoer altijd los van het stopcontact als het product niet in gebruik is.

Laat de stoomkoker afkoelen voordat u accessoires verwisselt, het apparaat schoonmaakt of opbergt.

Laat de kabelinvoer niet over het tafeleinde hangen.

Laat de stoomkoker niet zonder toezicht werken.

Zet de stoomkoker op een stabiel, vlak en hittebestendig oppervlak. Plaats de stoompan niet tegen de muur (minimum afstand 10 cm) en/of onder de plank. Plaats geen voorwerpen op de stoompan.

De stoomuitgang mag nooit gesloten zijn als de stoomkoker in werking is. Vul het waterreservoir voordat u de stoompan inschakelt om schade aan het apparaat te voorkomen.

De stoomkoker en toebehoren kunnen niet in de oven worden gebruikt. Gebruik de stoomkoker alleen voor voedsel, niet voor andere doeleinden.

Gebruik geen andere kom dan de meegeleverde.

Gebruik het apparaat niet zonder deksel.

Het is aan te raden om het voedsel niet direct in de schaaltes te snijden. Het wordt aanbevolen om het apparaat na elk gebruik te reinigen.



**Waarschuwingsgevaar voor verbranden**  
Raak geen hete onderdelen aan

Gebruik altijd de hendel om het deksel op te tillen of de stoombak te verplaatsen.

Wees voorzichtig bij het verplaatsen van de stoomkoker als deze heet voedsel of vloeistoffen bevat, ook al raden we aan om het apparaat niet te verplaatsen tijdens en onmiddellijk na gebruik.

Til het deksel voorzichtig op en open het deksel voorzichtig en laat het water in de stoombak vallen om brandwonden te voorkomen.

Open het deksel niet tijdens het koken.

### Beschrijving van het product Afb.A.

1. Deksel
2. Stoomkommen (2 stuks)
3. Afstandsring
4. Lekschaal
5. Waterreservoir met waterpeilindicator MAX/MIN
6. Hoofdeenheid
7. Timer
8. Werkingslampje

### Instructies voor gebruik

#### Eerste gebruik

Haal de stoomkoker uit de verpakking en controleer of alle onderdelen in goede staat zijn.

Was het deksel, de schalen en het lekbakje met warm water met zeep; spoel en veeg alles af.

Reinig het inwendige deel van de watertank en de bodem met een zachte natte doek en veeg goed schoon.

### Gebruik

Plaats de stoomkoker op een stabiele, droge en hittebestendige ondergrond, op een redelijke afstand van muren of meubels.

Plaats de stoomkoker niet onder planken. De bodem en de accessoires zijn niet bedoeld voor gebruik in de oven of op een kookvuur.

Vul het waterreservoir alleen met vers en schoon water. Gebruik geen andere vloeistoffen, voeg geen zout, peper, zout, enz. toe.

Kook nooit rechtstreeks in het waterreservoir.

Bij het vullen van de tank met water moet het MIN- en MAX-niveau in acht worden genomen, zoals aangegeven op de waterpeilindicator in de tank.

Plaats de lekbak op zijn plaats.

### Gebruik een stoomkom

Zet een stoombak op het waterreservoir.

Giet groenten, vis of ander voedsel zonder saus of vloeistoffen. Doe het deksel er op.

De stoomuitgang mag niet volledig gesloten zijn.

### Gebruik twee stoomkommen

Zet de eerste stoombak op het waterreservoir, zet de afstandsring en vervolgens de tweede stoombak.

Leg het grotere stuk voedsel dat u wilt koken in de onderste stoombak omdat de kooktijd langer is. Doe de rest van het te koken voedsel in de bovenste stoombak en doe het deksel er op.

Voeg geen kruiden of specerijen toe voor het einde van het koken.

Doe altijd het grootste stuk voedsel met een langere kooktijd in de onderste stoombak.

Als u gevogelte of ander vlees en groenten samen kookt, doe het vlees dan altijd in de onderste kom om te voorkomen dat er vocht van het vlees op de rest van het voedsel valt.

Sluit de snoertoevoer aan op het stopcontact.

Stel de kooktijd in met de tijd klok tot max. 60 minuten; het werklampje gaat aan. Na ongeveer 3-4 minuten begint de stoom uit te komen.

Na het koken gaan de timer en het controlelampje uit. Bij watergebrek tijdens het koken stopt de stoomkoker automatisch.

Gebruik voor het verwijderen van hete onderdelen altijd keukenhandschoenen of pannenlappen om te voorkomen dat u zich verbrandt.

Na het koken moet u altijd de stekker van het snoer uit het stopcontact halen.

**De kooktijden die in de tabel zijn aangegeven, moeten na het begin van de stoomuitstoot in acht worden genomen en zijn slechts schattingen.**

**Eventuele correcties van de kooktijd kunnen op basis van persoonlijke smaak worden geregeld. De kooktijd neemt toe afhankelijk van de hoeveelheid voedsel die gekookt moet worden.**

Voeding	Water niveau	Minuten
Asperge (450 g)	Minimum	12-15 minuten
Broccoli (225 g)	Minimum	08-11 minuten
Wortels, gesneden (225 g)	Minimum	10-12 minuten
Kool, gesneden (225 g)	Minimum	10-13 minuten
Pasteien	Minimum	15-17 minuten
Gesneden aardappels (225 g)	Minimum	10-12 minuten
Kibbenborst (2 stuks)	Minimum	30-40 minuten
Worst (5 stuks)	Minimum	20-25 minuten
Hardgekookt ei (6)	Minimum	15-25 minuten
Visfilet (225 g)	Minimum	20-40 minuten
Garnalen	Minimum	11-14 minuten
Mosselen (450 g)	Minimum	10-15 minuten
Krab (2 stuks)	Minimum	40-45 minuten

### Enkele tips

De kooktijd kan veranderen afhankelijk van de hoeveelheid voedsel die gekookt moet worden en de manier waarop het voedsel in de stoomkom wordt geplaatst, versheid van het eten en persoonlijke smaak.

In het geval dat het voedsel gestapeld wordt, zal de kooktijd langer zijn.

Als er een grote hoeveelheid voedsel te koken is, til dan het deksel op bij het half-koken van het water en meng het voedsel met een hittebestendig lange lepel.

Kook geen ontdooid gevogelte of vis; kook altijd droogvoer.

### Reiniging en onderhoud

Voordat u de stoomkoker schoonmaakt, moet u altijd eerst het snoer uit het stopcontact halen en de stoomkoker laten afkoelen.

Dompel de basis en het snoer nooit onder in water.

Maak het waterreservoir voorzichtig leeg van het resterende water.

Was het deksel, de stoombakken en de lekbak met warm water met zeep, spoel en veeg deze goed schoon.

Reinig de binnenkant van de watertank met een zachte en natte doek en veeg deze goed schoon.

Gebruik geen bijtende of schurende reinigingsmiddelen.

### Technische gegevens

Vermogen 400-500W

Stroomvoorziening 220-240V ~ 50/60Hz, Klasse I

### Om eventuele verbeteringsredenen behoudt Beper zich het recht voor om het product te wijzigen of te verbeteren zonder dat er enige



De Europese richtlijn 2011/65/EU inzake afgedankte elektrische en elektronische apparaten (AEEA) vereist dat oude elektrische huishoudapparaten niet mogen worden vernietigd via de normale ongesorteerde gemeentelijke afvalstroom. Oude apparaten moeten apart worden ingezameld om hergebruik en recycling van de materialen die ze bevatten te optimaliseren, en de gevolgen voor de menselijke gezondheid en het milieu te minimaliseren. Het symbool met de doorgekruiste "afvalcontainer" op het product herinnert u aan uw verplichting om het afgedankte product apart in te leveren.

### GARANTIECERTIFICAAT

Dit apparaat is in de fabriek gecontroleerd. Vanaf de datum van oorspronkelijke aankoop geldt een garantie van 24 maanden op materiaal- en productiefouten. Het aankoopbewijs en het garantiebewijs moeten samen worden toegezonden in geval van een aanspraak op de garantie.

**De garantie is alleen geldig met een garantiecertificaat en een aankoopbewijs (fiscaal ontvangstbewijs) met vermelding van de aankoopdatum en het model van het apparaat.**

Neem voor technische assistentie rechtstreeks contact op met de verkoper of ons hoofdkantoor ten einde de efficiëntie van het apparaat te waarborgen en ervoor te zorgen dat de garantie NIET ongeldig wordt. Elke ingreep aan dit apparaat door niet-geautoriseerde personen maakt de garantie automatisch ongeldig.

### GARANTIEVOORWAARDEN

Als het apparaat tijdens de garantieperiode gebreken vertoont als gevolg van defecte materialen en/ of productiefouten garanderen wij gratis reparatie op voorwaarde dat:

- Het apparaat correct is gebruikt voor het doel waarvoor het is bedoeld.
- Er niet aan het apparaat is geknoeid omdat het anders niet te onderhouden is.
- Het aankoopbewijs kan worden getoond.
- Normale slijtage aan het apparaat niet onder deze garantie valt.

Daarom zijn alle onderdelen die per ongeluk kapot kunnen gaan, die zichtbare tekenen van gebruik met betrekking tot verbruiksartikelen kunnen vertonen (zoals lampen, batterijen, verwarmingselementen, ...) en esthetische onderdelen uitgesloten van garantie, alsook elk defect ten gevolge van niet-naleving van de regels voor gebruik, nalatigheid van gebruik en/ of onderhoud van het apparaat, onzorgvuldigheid, verkeerde of onjuiste installatie, schade tijdens transport, en alle andere schades die de leverancier niet aan te rekenen zijn.

Voor elk defect dat niet binnen de garantieperiode kan worden gerepareerd, wordt het apparaat gratis vervangen.

Als het in verband met een defect, breuk of storing te vervangen onderdeel een accessoire en/ of een afneembaar onderdeel van het product betreft, behoudt Beper zich het recht voor om alleen het betreffende onderdeel te vervangen en niet het volledige product.

Neem contact op met de distributeur in uw land of de after sales-afdeling van Beper.

E-mail [assistenza@beper.com](mailto:assistenza@beper.com) en we zorgen ervoor dat uw bericht bij uw distributeur terecht komt.



## **Środki ostrożności**

### **Należy uważnie przeczytać instrukcję obsługi przed pierwszym użyciem urządzenia.**

Przeczytaj uważnie poniższe instrukcje, ponieważ dostarczają one użytecznych informacji dotyczących bezpieczeństwa, instalacji, użytkowania i konserwacji oraz pomagają unikać zagrożeń.

Usuń opakowanie i upewnij się, że urządzenie jest nienaruszone. Elementy opakowania (karton, torby plastikowe, styropian itp.) nie powinny być dostępne dla dzieci, gdyż mogą stanowić zagrożenie. Zaleca się, aby nie wyrzucać elementów opakowania do odpadów domowych, ale dostarczyć je do odpowiedniego punktu odbioru materiałów do recyklingu.

Przed użyciem upewnij się, że napięcie zasilania jest takie samo, jak wskazane na etykiecie. Jeśli wtyczka nie pasuje do gniazda, może być ona wymieniona tylko przez autoryzowany serwis gwarancyjny z uwzględnieniem parametrów urządzenia.

Nie ciągnij za wtyczkę i przewód, nie dotykaj ich mokrymi rękoma.

Nie kładź przewodu zasilającego na ostrych krawędziach; trzymaj przewód z dala od źródeł ciepła.

Nie używaj urządzenia, jeśli przewód zasilający jest uszkodzony. W przypadku uszkodzenia, musi być wymieniony tylko przez autoryzowany serwis gwarancyjny. Urządzenie należy podłączyć do źródła prądu zmiennego.

Nie zaleca się stosowania rozgałęźników. Jeśli okaże się to konieczne, używaj adapterów rozgałęźników zgodnych obowiązującymi zasadami bezpieczeństwa elektrycznego i upewnij się, że ich moc jest odpowiednia dla urządzenia.

To urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku domowego. Każde inne użycie należy uznać za niewłaściwe, a zatem niebezpieczne. Producent nie ponosi odpowiedzialności za jakiegokolwiek szkody wynikające z niewłaściwego lub nieostrożnego użycia.

Aby uniknąć ryzyka przegrzania, zaleca się całkowite rozwinięcie przewodu zasilającego i odłączenie urządzenia, gdy nie jest używane. Przed czyszczeniem zawsze odłączaj urządzenie od zasilania.

Aby zabezpieczyć się przed porażeniem prądem, nie zanurzaj przewodu, wtyczki ani żadnych części urządzenia w wodzie lub innych płynach.

Nie trzymaj urządzenia mokrymi rękami lub stopami.

Nie trzymaj urządzenia gołymi stopami.



Nie wystawiaj urządzenia na działanie czynników atmosferycznych, takich jak deszcz, wiatr, śnieg, grad itp.

Nie używaj urządzenia w pobliżu materiałów wybuchowych, łatwopalnych, gazów, płomieni, grzejników itp.

Jeśli zdecydujesz nie korzystać z urządzenia przez dłuższy czas, odłącz je od zasilania wyjmując wtyczkę z gniazda.

**Nie pozwalaj dzieciom, osobom o ograniczonej sprawności fizycznej, sensorycznej**

**Lub umyślowej korzystać z urządzenia bez nadzoru osoby odpowiedzialnej za ich bezpieczeństwo.**

**Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem.**

**Nie używaj urządzenia w pobliżu materiałów wybuchowych, łatwopalnych, gazów, paliw, nagrzewnic.**

### **Porady dotyczące użytkowania i bezpieczeństwa**

Podłącz parowar do zabezpieczonej instalacji elektrycznej.

Zawsze odłączaj przewód zasilający od gniazda, gdy produkt nie jest używany.

Pozwól parowarowi ostygnąć przed wymianą akcesoriów, czyszczeniem lub przechowywaniem urządzenia.

Nie pozwól, aby przewód zasilający zsunął się z blatu.

Nie pozwól, aby kuchenka parowa działała bez nadzoru.

Umieść parowar na stabilnej, płaskiej i odpornej na ciepło powierzchni. Nie umieszczaj parowaru przy ścianie (minimalna odległość 10 cm) i / lub pod półką.

Nie stawiaj przedmiotów na urządzeniu.

Wyjście pary nigdy nie powinno być zamknięte, gdy urządzenie działa.

Napełnij zbiornik wody przed włączeniem kuchenki parowej, aby nie uszkodzić urządzenia.

Kuchenka parowa i akcesoria nie mogą być używane w piekarniku.

Używaj parowaru tylko do przygotowywania jedzenia; nie używaj do innych celów. Nie używaj miski innej niż dostarczone.

Nie używaj urządzenia bez pokrywy.

Zaleca się, aby nie kroić żywności bezpośrednio do misek.

Zaleca się czyszczenie urządzenia po każdym użyciu.



**Ostrzeżenie przed poparzeniem**  
**Nie dotykaj gorących części**

Zawsze używaj uchwytu do podnoszenia pokrywy lub przesuwania miski parowej. Zachowaj ostrożność podczas przesuwania kuchenki parowej, jeśli zawiera gorące potrawy lub płyny, nawet jeśli sugerujemy, aby nie przenosić urządzenia w trakcie używania i bezpośrednio po użyciu. Ostrożnie podnieś i otwórz pokrywę i pozwól, aby woda opadła do miski parowej, aby uniknąć poparzeń. Nie otwieraj pokrywy podczas gotowania.

**Opis produktu Rys. A**

1. Pokrywa
2. Pojemnik (2 sztuki)
3. Plastikowy pierścień
4. Taca
5. Zbiornik na wodę ze wskaźnikiem poziomu wody MAX/MIN
6. Główna jednostka
7. Regulator czasowy
8. Lampka operacyjna

**Instrukcja użycia**

**Pierwsze użycie**

Wymij parowar z opakowania i sprawdź, czy wszystkie części są w dobrym stanie. Umyj ciepłą wodą z mydłem pokrywę, miski i tacę ociekową; ołtucz i wytrzyj wszystko. Wyczyść wewnętrzną część zbiornika na wodę i podstawę miękką wilgotną szmatką i dobrze wytrzyj.

**Uruchamianie**

Umieść parowar na stabilnej, suchej i odpornej na ciepło powierzchni, w odpowiedniej odległości od ścian lub mebli.

Nie stawiaj parowaru pod półkami. Podstawa i akcesoria nie mogą być używane w piekarniku lub w pobliżu ognia.

Napełnij zbiornik świeżą i czystą wodą. Nie używaj innych płynów, nie dodawaj soli, pieprzu itp.

Nigdy nie gotuj żywności bezpośrednio w zbiorniku wody.

Podczas napełniania zbiornika wodą należy przestrzegać poziomu MIN i MAX wskazanego na wskaźniku poziomu wody wewnątrz zbiornika.

Umieść tacę ociekową.

**Użyj jednej miski parowej**

Umieść jedną miskę parową na zbiorniku wody.

Włóż warzywa, ryby lub inne potrawy bez sosu lub płynów. Załóż pokrywę.

Wylot pary nie może być całkowicie zamknięty.

**Użycie dwóch misek**

Umieść pierwszą miskę parową na zbiorniku wody, załóż pierścień dystansowy, a następnie drugą miskę parową. Włóż większy kawałek jedzenia do dolnej miski parowej, ponieważ czas gotowania jest dłuższy. Włóż pozostałe produkty do górnej miski parowej i załóż pokrywę.

Nie dodawaj ziół lub przypraw przed zakończeniem gotowania.

Zawsze wkładaj największy kawałek żywności o dłuższym czasie gotowania do dolnej miski parowej.

Jeśli gotujesz mięso drobiowe lub inne mięso i warzywa, zawsze wkładaj mięso do dolnej miski, aby uniknąć upuszczenia płynów z mięsa na resztę jedzenia.

Podłącz przewód zasilający do gniazda.

Ustaw czas gotowania za pomocą timera do maks. 60 minut; włącz się światło robocze. Po około 3-4 minutach zaczyna się wydobywać para.

Po zakończeniu gotowania zegar i kontrolka zgasną. Jeśli podczas gotowania brakuje wody, kuchenka parowa automatycznie się zatrzyma.

Aby usunąć gorące części, zawsze używaj rękawic kuchennych lub uchwytów na garnki, aby uniknąć poparzenia.

Aby usunąć gorące części, zawsze używaj rękawic kuchennych lub uchwytów na garnki, aby uniknąć poparzenia.

Po zakończeniu gotowania zawsze odłączaj przewód zasilający z gniazda.

**Podane w tabeli czasy gotowania należy liczyć po rozpoczęciu wypływu pary i są to tylko szacunki. Wszelkie korekty czasu gotowania można ustawić na podstawie osobistych upodobań. Czasy gotowania zwiększają się w zależności od ilości gotowanych potraw.**

Produkty	Poziom wody	Czas
Szparagi (450 g)	Minimum	12-15 minut
Brokuły (225 g)	Minimum	08-11 minut
Pokrojona marchew (225 g)	Minimum	10-12 minut
Posiekana kapusta (225 g)	Minimum	10-13 minut
Placki	Minimum	15-17 minut
Pokrojone ziemniaki (225 g)	Minimum	10-12 minut
Pierś z kurczaka (2 sztuki)	Minimum	30-40 minut
Kiełbasa (5 sztuk)	Minimum	20-25 minut
Jajko na twardo (6)	Minimum	15-25 minut
Filet rybny (225 g)	Minimum	20-40 minut
Krewetki	Minimum	11-14 minut
Małże (450 g)	Minimum	10-15 minut
Kraby (2 sztuki)	Minimum	40-45 minut

### Porady

Czas gotowania może się zmieniać w zależności od ilości potraw do gotowania, sposobu, w jaki żywność jest umieszczana w misce, świeżości jedzenia i osobistego smaku.

Jeśli jest duża ilość potraw do ugotowania, podnieś pokrywkę w połowie czasu gotowania i wymieszaj potrawę za pomocą odpornej na ciepło, długiej łyżki.

Nie gotuj rozmrożonego drobiu lub ryb; zawsze gotuj suche produkty.

### Czyszczenie i konserwacja

Przed czyszczeniem zawsze odłączaj przewód zasilający z gniazda i pozwól parowarowi ostygnąć.

Nigdy nie zanurzaj podstawy i przewodu zasilającego w wodzie.

Ostrożnie opróżnij zbiornik z pozostałej wody.

Umyj pokrywkę, miski i tacę ociekową ciepłą wodą z mydłem, oplucz i dobrze wytrzyj.

Wyczyść wnętrze zbiornika na wodę miękką i wilgotną szmatką i dobrze wytrzyj.

Nie używaj żrącego lub ściernego detergentu.

### Dane techniczne

Moc 400-500W

Zasilanie 220-240V ~ 50 / 60Hz, klasa I

**Firma Beper zastrzega sobie prawo do modyfikacji lub ulepszenia produktu bez wcześniejszego powiadomienia.**



Dyrektywa europejska 2011/65 / UE w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (WEEE) wymaga, aby wyrzucane domowe urządzenia elektryczne nie były utylizowane w zwykłym nieposortowanym strumieniu odpadów komunalnych. Należy je zbierać osobno, aby zoptymalizować odzyskiwanie i recykling zawartych w nich materiałów oraz zmniejszyć negatywny wpływ na zdrowie ludzkie i środowisko.

Przekreślony symbol "kosza na śmieci" na produkcie przypomina o obowiązku oddzielnej utylizacji urządzenia.

### **CERTYFIKAT GWARANCJI**

To urządzenie zostało sprawdzone fabrycznie. Od daty pierwotnego zakupu obowiązuje 24-miesięczna gwarancja na wady materiałowe i produkcyjne. Dowód zakupu i certyfikat gwarancji należy złożyć razem w przypadku roszczenia gwarancyjnego.

**Gwarancja jest ważna tylko z zaświadczeniem gwarancyjnym i dowodem zakupu (paragon fiskalny) wskazującym datę zakupu i model urządzenia.**

Aby uzyskać pomoc techniczną, skontaktuj się bezpośrednio ze sprzedawcą lub naszą centralą. Każda ingerencja w to urządzenie przez osoby nieupoważnione spowoduje automatyczną utratę gwarancji.

### **WARUNKI GWARANCJI**

Jeśli urządzenie wykazuje wady materiału i / lub produkcji w okresie gwarancji, gwarantujemy bezpłatną naprawę pod warunkiem, że:

- Urządzenie zostało prawidłowo użyte do celu, do którego zostało przeznaczone.
- Urządzenie nie zostało naruszone.
- Należy przedstawić dowód zakupu.

Każda część, która może zostać przypadkowo uszkodzona lub ma widoczne oznaki użytkowania w podzespołach eksploatacyjnych (takich jak lampy, baterie, elementy grzejne itp.) oraz uszkodzenia mechaniczne dotyczące wyglądu urządzenia, są wyłączone z gwarancji, a wszelkie wady wynikające z nieprzestrzegania zasad użytkowania, zaniedbania w użytkowaniu i / lub konserwacji urządzenia, niedbalstwo, niewłaściwy montaż, uszkodzenie podczas transportu i wszelkie inne szkody, nie są objęte gwarancją. W przypadku każdej wady, której nie można naprawić w okresie gwarancyjnym, urządzenie zostanie wymienione bezpłatnie. W każdym przypadku, jeśli element, który ma zostać wymieniony w celu usunięcia wady, pęknięcia lub wadliwego działania, jest akcesorium i / lub odłączaną częścią produktu, Beper zastrzega sobie prawo do wymiany tylko samej części, a nie całego produktu.

W przypadku pytań skontaktuj się z dystrybutorem beper w polsce [assistenza@beper.com](mailto:assistenza@beper.com)

## **Vispārīgi drošības padomi**

### **Pirms ierīces pirmās lietošanas rūpīgi izlasiet ekspluatācijas instrukcijas.**

Rūpīgi izlasiet šo instrukciju, jo tā sniedz jums noderīgu drošības informāciju par uzstādīšanu, lietošanu un apkopi un palīdz izvairīties no neveiksmēm un iespējamām negadījumiem.

Izņemiet iepakojumu un pārlicinieties, vai ierīce ir neskarta, īpašu uzmanību pievēršot barošanas kabelim. Iepakojuma elementiem (plastmasas maisiņi, polistirols utt.) nav jābūt pieejamiem bērniem, lai pasargātu viņus no bīstamiem avotiem.

Ieteicams neizmest šos iesaiņojuma materiālus sadzīves atkritumos, bet nogādāt tos attiecīgajā atkritumu savākšanas vai iznīcināšanas vietā.

Pirms ierīces pievienošanas pārlicinieties, vai tīkla spriegums atbilst uz etiķetes norādītajiem datiem.

Ja kontaktdakša nav piemērota kontaktlīdzdai, ļaujiet to nomainīt tikai kvalificētam speciālistam.

Nekad nevelciet barošanas vadu, lai atvienotu ierīci no strāvas.

Pārlicinieties, ka barošanas vads nekad nesaskaras ar karstām vai griešanas virsmām

Nelietojiet šo ierīci, ja barošanas vads ir bojāts. Bojājuma gadījumā tas jāmaina ražotājam, tā servisa pārstāvim vai līdzīgi kvalificētām personām, lai izvairītos no briesmām.

Pievienojiet šo ierīci tikai maiņstrāvai

Parasti nav ieteicams izmantot adapterus, kas satur vairākus spraudņus un / vai paplašinājumus; ja tie ir nepieciešami, lūdzu, izmantojiet tikai vienkāršus vai vairākus adapterus un paplašinājumus, ievērojot spēkā esošos drošības noteikumus, pārlicinoties, ka uz vienkāršajiem adapteriem un paplašinājumiem norādītā jaudas absorbcijas robeža un uz vairāku adapteru marķētā maksimālā jaudas robeža netiek pārsniegta.

Šī ierīce ir paredzēta tikai tās īpašajam mērķim.

Jebkāda cita izmantošana ir jāuzskata par nepareizu un tādējādi bīstamu. Izgatavotājs nav atbildīgs par zaudējumiem, kas radušies nepareizas, nepareizas vai nelikumīgas lietošanas dēļ.

Lai izvairītos no jebkāda apkures riska, ieteicams pilnībā atskrūvēt barošanas vadu un atvienot ierīci, ja to nelieto.

Pirms tīrīšanas vienmēr atvienojiet ierīci no elektrotīkla.

Lai aizsargātu pret elektriskās strāvas triecienu, neiegremdējiet vadu, kontaktdakšu vai citas ierīces daļas ūdenī vai citos šķidrumos.

Neturiet ierīci ar mitrām rokām

Nepakļaujiet ierīci atmosfēras iedarbībai, tādiem kā, lietus, vējš, sniegs, krusa.

Nelietojiet ierīci sprāgstvielu, viegli uzliesmojošu materiālu, gāzu, degošas liesmas, sildītāju tuvumā.

Neļaujiet bērniem, invalīdiem vai visiem cilvēkiem bez pieredzes vai tehniskām iespējām lietot ierīci, ja viņi netiek pienācīgi uzraudzīti.

Cieša uzraudzība ir nepieciešama, ja jebkuru ierīci lieto bērni.

Pārliedzinieties, ka bērni nespēlē ar šo ierīci.

**Ja jūs nolemjat vairs nelietot ierīci, padariet to nelietojamu, izslēdziet un atvienojiet no strāvas**  
**Visas bīstamās ierīces daļas atslēdziet un glabājiet bērniem nepieejamā vietā.**

### **Lietošana un drošības ieteikumi**

Pievienojiet tvaicēšanas katlu pie drošas elektroinstalācijas.

Kad ierīce netiek izmantota, vienmēr atvienojiet strāvas vadu no kontaktligzdas.

Pirms nomainīt piederumus, tīrīt vai novietot ierīci uzglabāšanai, ļaujiet tvaicēšanas katlam atdzist.

Neļaujiet strāvas vadam karāties virs galda malas.

Neļaujiet tvaicēšanas katlam darboties bez uzraudzības.

Novietojiet tvaicēšanas katlu uz stabilas, vienmērīgas un karstumizturīgas virsmas.

Nenovietojiet tvaika katlu tuvu sienai (minimālais attālums 10 cm) un / vai zem plaukta.

Nelieciet priekšmetus uz tvaicēšanas katla.

Nekad nevajadzētu aizvērt tvaika izeju, kad darbojas tvaika katls.

Pirms tvaicēšanas katla ieslēgšanas piepildiet ūdens tvertni, lai nesabojātu ierīci.

Tvaika katlu un piederumus nedrīkst ievietot cepeškrāsnī.

Tvaika katlu izmantojiet tikai ēdiena gatavošanai; nelietot citiem mērķiem.

Nelietojiet trauku, kas atšķiras no piegādātajiem.

Nelietojiet ierīci bez vāka.

Pārtiku ieteicams negriezt tieši traukos.

Pēc katras lietošanas reizes ieteicams ierīci notīrīt.



### **Brīdinājums par apdedzināšanās risku** **Neaiztieciet karstas detaļas.**

Vienmēr izmantojiet rokturi, lai paceltu vāku vai pārvietotu tvaicēšanas katlu.

Esiet piesardzīgs, pārvietojot tvaicēšanas katlu, ja tajā ir karsts ēdiens vai šķidrums, mēs pat iesakām nepārvietot ierīci lietošanas laikā un tūlīt pēc lietošanas.

Piesardzīgi paceliet un atveriet vāku un ļaujiet ūdenim pilēt tvaika traukā, lai izvairītos no apdegumiem.

Gatavojot ēdienu, neatveriet vāku.

### **Ierīces apraksts Fig.A**

1. Vāks
2. Tvaicēšanas trauki (2 gabali)
3. Starplikas gredzens
4. Pilienu paplāte
5. Ūdens tvertne ar ūdens līmeņa indikatoru MAKS. / MIN.
6. Galvenā ierīce
7. Taimeris
8. Darbības gaismas

### **Lietošanas instrukcija**

#### **Pirmā lietošana**

Izņemiet tvaika katlu no iepakojuma un pārbaudiet, vai visas detaļas ir labā stāvoklī.

Nomazgājiet vāku, bļodas un pilienu paplāti ar ziepēm un siltu ūdeni; noskalojiet un noslaukiet visu.

Notīriet ūdens tvertnes iekšējo daļu un pamatni ar mīkstu, mitru drānu un labi noslaukiet.

#### **Darbība**

Novietojiet tvaika katlu uz stabilas, sausas un karstumizturīgas virsmas, saprātīgā attālumā no sienām vai mēbelēm.

Nelieciet tvaika katlu zem plauktiem. Pamatne un piederumi nav paredzēti izmantošanai krāsnī vai uz uguns.

Piepildiet ūdens tvertni tikai ar svaigu un tīru ūdeni. Nelietojiet citus šķidrumus, nepievienojiet sāli, piparus utt.

Nekad negatavojiet ēdienu tieši ūdens tvertnē.

Piepildot tvertni ar ūdeni, noteikti ievērojiet MIN un MAX līmeni, kā norādīts ūdens līmeņa indikatorā tvertnes iekšpusē. Novietojiet pilienu paplāti.

#### **Izmantojiet vienu tvaicēšanas trauku**

Ielieciet vienu tvaika trauku uz ūdens tvertnes.

Ielieciet dārzeņus, zivis vai citu ēdienu bez mērces vai šķidrumiem. Uzlieciet vāku.

Tvaika izeja nedrīkst būt pilnībā aizvērta.

#### **Izmantojiet divus tvaicēšanas traukus**

Ielieciet pirmo tvaika trauku uz ūdens tvertnes, ielieciet starplikas gredzenu un pēc tam otro tvaika trauku.

Ievietojiet lielākos ēdiena gabalus gatavošanai apakšējā tvaika traukā, jo gatavošanas laiks ir ilgāks. Ielieciet pārējo ēdienu gatavošanai augšējā tvaika traukā un uzlieciet vāku.

Pirms vārīšanas beigām nepievienojiet garšaugus vai garšvielas.

Apakšējā tvaika traukā vienmēr ievietojiet lielākos ēdiena gabalus ar ilgāku gatavošanas laiku.

Ja mājputnus vai citu gaļu un dārzeņus gatavojat kopā, vienmēr ielieciet gaļu apakšējā bļodā, lai izvairītos no tā, ka gaļas gatavošanas šķidrums nokrīt pārējā pārtikā.

Pievienojiet strāvas vadu kontaktligzdai.

Iestādiet gatavošanas laiku ar taimerī līdz maks. 60 minūtēm; ieslēdzas darbības gaisma. Pēc apmēram 3-4 minūtēm tvaiks sāk izdalīties.

Kad ēdiena gatavošana ir pabeigta, taimeris un indikatora lampiņa izslēdzas. Ja gatavošanas laikā trūkst ūdens, tvaika katls automātiski izslēdzas.

Lai noņemtu karstas detaļas, vienmēr izmantojiet virtuves cimds vai katlu turētājus, lai izvairītos no apdedzināšanās. Kad ēdiena gatavošana ir pabeigta, vienmēr atvienojiet strāvas vadu no kontaktligzdas.

**Tabulā norādītie gatavošanas laiki ir jāņem vērā pēc tvaika rašanās sākuma, un tie ir tikai aptuveni aprēķini.**

**Jebkuras gatavošanas laika korekcijas var veikt, pamatojoties uz personīgo gaumi. Gatavošanas laiks mainās atkarībā no gatavojamā ēdiena daudzuma.**

Ēdiens	Ūdens līmenis	Minūtes
Sparģeļi (450 g)	Minimālais	12-15 minūtes
Brokoļi (225 g)	Minimālais	08-11 minūtes
Sagriezti burkāni (225 g)	Minimālais	10-12 minūtes
Sagriezti kāposti (225 g)	Minimālais	10-13 minūtes
Zirņi	Minimālais	15-17 minūtes
Sagriezti kartupeļi (225 g)	Minimālais	10-12 minūtes
Vistas krūtiņa (2 gab.)	Minimālais	30-40 minūtes
Desas (5 gab.)	Minimālais	20-25 minūtes
Cieti vārīta ola (6)	Minimālais	15-25 minūtes
Zivju fileja (225 g)	Minimālais	20-40 minūtes
Garneles	Minimālais	11-14 minūtes
Gliemenes (450 g)	Minimālais	10-15 minūtes
Krabis (2 gab.)	Minimālais	40-45 minūtes

### Daži padomi

Gatavošanas laiks var mainīties atkarībā no gatavojamā ēdiena daudzuma, kā ēdiens tiek izkārtots tvaicēšanas katlā, ēdiena svaiguma un personīgajām garšas izjūtām.

Gadījumā, ja ēdiens ir sakrauts pārāk blīvi, gatavošanas laiks būs ilgāks.

Ja ir gatavojams liels pārtikas daudzums, gatavošanas laika vidū paceliet vāku un sajauciet ēdienu ar karstumizturīgu garu virtuves piederumu.

Negatavojiet atkausētus mājputnus vai zivis; vienmēr gatavojiet sausu ēdienu.

### Tīrīšana un kopšana

Pirms tīrīšanas vienmēr atvienojiet strāvas vadu no kontaktligzdas un ļaujiet tvaicēšanas katlam atdzist.

Nekad nelieciet pamatni un strāvas vadu ūdenī.

Piesardzīgi iztukšojiet atlikušo ūdeni no ūdens tvertnes.

Nomazgājiet vāku, tvaika traukus un pilienu paplāti ar siltu ziepjūdeni, labi noskalojiet un noslaukiet.

Notīriet ūdens tvertnes iekšpusi ar mīkstu un mitru drānu un labi noslaukiet.

Nelietojiet kodīgus vai abrazīvus mazgāšanas līdzekļus.

### Tehniskie dati

Jauda 400-500W

Barošanas avots 220-240V ~ 50 / 60Hz, I klase

**Jebkādu uzlabojumu dēļ Bepor patur tiesības modificēt vai uzlabot produktu bez iepriekšēja brīdinājuma.**





Eiropas direktīvā 2011/65 / ES par elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumiem (WEEE) noteikts, ka vecās sadzīves elektriskās ierīces nedrīkst izmest parastā nešķīrotā sadzīves atkritumu plūsmā. Vecās ierīces jāvēc atsevišķi, lai optimizētu tajās esošo materiālu reģenerāciju un pārstrādi un samazinātu ietekmi uz cilvēku veselību un vidi. Izsvītrotais simbols "atkritumu ratiņi uz riteņiem" uz izstrādājuma atgādina jums par jūsu pienākumu, ka, utilizējot ierīci, tā ir jāsavāc atsevišķi.

### **GARANTIJAS CERTIFIKĀTS**

Šī ierīce ir pārbaudīta rūpnīcā. Sākot no sākotnējā pirkuma, materiāla un ražošanas defektiem tiek piemērota 24 mēnešu garantija. Pirkuma kvīts un garantijas sertifikāts jāiesniedz kopā, ja tiek pieprasīta garantija.

**Garantija ir derīga tikai ar garantijas sertifikātu un pirkuma apliecinājumu (fiskālo kvīti), kurā norādīts pirkuma datums un ierīces modelis**

Lai saņemtu tehnisko palīdzību, lūdzu, tieši sazinieties ar pārdevēju vai mūsu galveno biroju, lai saglabātu ierīces efektivitāti un NEVAJADZĒTU anulēt garantiju. Jebkura neatļautu personu iejaukšanās šajā ierīcē automātiski anulē garantiju.

### **GARANTIJAS NOSACĪJUMI**

Ja garantijas laikā ierīcei ir defekti kļūdaina materiāla un / vai ražošanas rezultātā, mēs garantējam remontu bez maksas ar nosacījumu, ka:

- Ierīce ir izmantota pareizi un tam paredzētajam mērķim.
- Ierīce nav sagrozīta, pretējā gadījumā to nevar uzturēt.
- jāuzrāda pirkuma kvīts.
- Šī garantija neattiecas uz ierīci, kurai ir pienācīgs nodilums.

Tāpēc visām detaļām, kuras var nejauši saplīst vai kurām ir redzamas lietošanas pazīmes patērējamiem izstrādājumiem (piemēram, lampām, akumulatoriem, sildelementiem...), estētiskās daļas tiek izslēgtas no garantijas, un visiem defektiem, kas rodas noteikumu neievērošanas dēļ par lietošanu, neuzmanīgu ierīces lietošanu un / vai apkopi, neuzmanību, nepareizu vai nepareizu uzstādīšanu, bojājumiem pārvadāšanas laikā un citiem bojājumiem, kas nav saistīti ar piegādātāju.

Par katru defektu, kuru garantijas laikā nevar izlabot, ierīci nomainīs bez maksas.

Jebkurā gadījumā, ja detaļa, kas jāmaina defekta, salūšanas vai nepareizas darbības dēļ, ir papildierīce un / vai noņemama izstrādājuma daļa, Beper patur tiesības nomainīt tikai konkrēto daļu, nevis visu izstrādājumu.

Sazinieties ar pārdevēju jūsu valstī vai pārdošanas departamenta Beperi.

E-pasts [assistenza@beper.com](mailto:assistenza@beper.com) kuri parsūtīs jūsu iesniegumu jūsu izplatītājam.

## **Opšti saveti za bezbednost**

### **Pažljivo pročitajte uputstvo za upotrebu pre prve upotrebe uređaja.**

Pažljivo pročitajte sledeća uputstva, jer vam ona pružaju korisne bezbednosne informacije o ugradnji, upotrebi i održavanju i pomažu vam da izbegnete nesreće i moguće nezgode.

Uklonite ambalažu i proverite da li je aparat neoštećen, sa posebnom pažnjom na kabl.

Delovi ambalaže (plastične kese, polistiren itd.) ne bi trebalo da su dostupni deci jer su potencijalni izvor opasnosti.

Preporučuje se da ovaj materijal od pakovanja ne odlažete sa kućnim otpadom, već da ga dostavite u odgovarajuće mesto za sakupljanje ili uništavanje otpada, tražeći eventualne informacije od menadžera sanitarnog odeljenja vaše opštine.

Pre povezivanja uređaja, uverite se da mrežni napon odgovara podacima navedenim na nalepnici.

Ako utikač ne odgovara utičnici samo kvalifikovano osoblje ga može zameniti drugim odgovarajućim utikačem.

Nemojte vući kabl iz utičnice da biste isključili uređaj.

Uverite se da kabl za napajanje nikada ne dolazi u kontakt sa vrućim ili oštrim površinama.

Nemojte koristiti ovaj uređaj ukoliko je kabl oštećen. Ako je kabl oštećen mora ga zameniti proizvođač, serviser ili slično kvalifikovana osoba kako bi se izbegla opasnost.

Ovaj uređaj priključujte samo na naizmeničnu struju.

Generalno, ne preporučuje se upotreba adaptera sa više utikača i/ ili dodataka; ukoliko su neophodni, koristite samo jednostavne ili višestruke adaptere i produžne u skladu sa važećim bezbednosnim standardima, pazeći da se ne prekorači ograničenje kapaciteta apsorpcije koje je označeno na jednostavnim adapterima i produžecima i ograničenje maksimalne snage označene na višestrukom adapteru.

Ovaj aparat je namenjen samo svojoj posebnoj nameni.

Bilo koja druga upotreba smatra se nepravilnom i samim tim opasnom. Proizvođač ne može biti odgovoran za bilo kakvu štetu nastalu nepravilnom, pogrešnom ili neopreznom upotrebom.

Da biste izbegli rizik od pregrevanja, preporučuje se potpuno odmotavanje kabla za napajanje i isključivanje uređaja iz utičnice kada se ne koristi. Pre čišćenja, uvek isključite aparat iz struje.

Da biste se zaštitili od strujnog udara, kabl, utikač ili bilo koji deo uređaja nemojte potapati u vodu ili druge tečnosti.

Nemojte držati uređaj ukoliko su vam mokre ruke ili noge.

Nemojte držiti aparat bosim.

Nemojte izlagati uređaj atmosferskim uticajima kao što su kiša, vetar, sneg, grad.

Nemojte upotrebljavati uređaj u blizini eksploziva, lako zapaljivih materijala, gasova, plamena, grejača.

Nemojte dozvoliti deci, osobama sa invaliditetom ili svim osobama bez iskustva i znanja da koriste uređaj ako nisu pravilno nadgledani. Neophodan je strog nadzor kada aparat koriste deca ili je u njihovoj blizini.

Pazite da se deca ne igraju ovim uređajem.

Ako odlučite da uređaj više nećete koristiti, onesposobite ga jednostavnim presecanjem kabla za napajanje nakon isključivanja kabla iz utičnice.

**Sve opasne delove takođe učinite neupotrebljivim, posebno za decu koja bi se mogla igrati aparatom.**

### **Saveti za upotrebu i bezbednost**

Uključite aparat za kuvanje na pari u struju.

Uvek isključite priključni kabl iz utičnice kada proizvod nije u upotrebi. Pustite da se aparat za kuvanje na pari ohladi, pre nego što mu promenite dodatke, očistite ili odložite.

Nemojte dozvoliti da kabl visi sa stola. Nemojte dopustiti da aparat radi bez nadzora.

Aparat stavite na stabilnu, ravnu i površinu otpornu na toplotu. Nemojte ga postavljati blizu zida (minimalno rastojanje 10 cm) i/ili ispod police. Nemojte stavljati predmete na aparat za kuvanje na pari. Izlaz za paru nikada ne sme biti zatvoren dok aparat radi.

Napunite rezervoar za vodu pre uključivanja aparata kako ga ne biste oštetili.

Aparat za kuvanje na pari i dodaci se ne mogu stavljati u reću.

Aparat koristite samo za hranu; nemojte ga koristiti u druge svrhe. Nemojte koristiti drugu posudu osim one isporučene sa aparatom. Nemojte koristiti aparat bez poklopca. Poželjno je da hranu ne seckate direktno u posudu. Preporučuje se čišćenje uređaja nakon svake upotrebe.



**Upozorenje: Opasnost od opekotina, nemojte dodirujte vruće delove.**

Uvek koristite ručku za podizanje poklopca ili pomeranje posude.

Budite pažljivi kada premeštate aparat ako sadrži vruću hranu ili tečnosti, ali predlažemo da aparat ne pomerate tokom upotrebe i neposredno nakon upotrebe.

Podignite i otvorite poklopac oprezno i pustite da voda padne u posudu za paru kako biste izbegli opekotine. Nemojte otvarati poklopac prilikom kuvanja.

#### **Opis proizvoda - slika A**

1. Poklopac
2. Isparivač (2 komada)
3. Prsten
4. Posuda za skupljanje vode
5. Posuda za vodu sa indikatorom nivoa tečnosti MAX/MIN
6. Glavni deo
7. Tajmer
8. Svetlosni indicator rada

#### **Uputstvo za upotrebu**

##### **Prva upotreba**

Izvadite aparat iz pakovanja i proverite da li su svi delovi u dobrom stanju. Operite poklopac, posude i posudu za kapanje toplom vodom i detrdžentom; isperite i obrišite sve. Očistite unutrašnji deo rezervoara za vodu i postolja mekom vlažnom krpom i dobro obrišite.

Postaviti posudu za skupljanje vode na glavni deo.

##### **Način rada**

Aparat za kuvanje na pari postavite na stabilnu suhu i površinu koja je otporna na toplotu, na razumnoj udaljenosti od zidova ili nameštaja.

Nemojte stavljati aparat ispod polica. Postolja i dodaci nisu za upotrebu u pećnici ili na vatri. Rezervoar za vodu napunite samo svežom i čistom vodom. Nemojte koristiti druge tečnosti, nemojte dodavati so, biber itd.

Nikada nemojte kuvati hranu direktno u rezervoaru za vodu.

Prilikom punjenja rezervoara vodom, obavezno poštujujte MIN i MAX nivo kako je naznačeno na indikatoru nivoa vode unutar rezervoara. Postavite posudu za kapanje.

##### **Korišćenje jedne posude za paru**

Stavite jednu posudu za paru na rezervoar za vodu.

Sipajte povrće, ribu ili drugu hranu bez sosa ili tečnosti. Stavi poklopac. Izlaz za paru ne sme biti potpuno zatvoren.

##### **Korišćenje dve posude**

Stavite prvu posudu za paru na rezervoar za vodu, stavite odstojni prsten, a zatim drugu posudu za paru. Postavite poklopac i zaključajte odgovarajućom bravom.

Stavite veće komade hrane da se kuvaju u donju posudu za paru, jer je vreme kuvanja duže. Stavite ostatak hrane da se kuva u gornju posudu za paru i stavite poklopac. Nemojte dodavati začinsko bilje ili začine pre kraja kuvanja.

Uvek stavite najveće komade hrane sa dužim vremenom kuvanja u donju posudu za kuvanje. Ako zajedno kuvate živinu ili drugo meso i povrće, meso uvek stavljajte u donju posudu kako biste izbegli da tečnosti mesa padnu na ostatak hrane. Priključite kabl u utičnicu.

Podesite vreme kuvanja pomoću tajmera na maksimum 60 minuta; uključite se radno svetlo. Posle 3-4 minuta, para počinje da izlazi.

Kada je kuvanje završeno, tajmer i lampica se isključuju. Ako tokom kuvanja nedostaje vode, aparat za kuvanje na pari će se automatski zaustaviti.

Da biste uklonili vruće delove, uvek koristite kuhinjske rukavice ili držače kako biste izbegli opekotine.

Kad je kuvanje završeno, uvek isključite kabl iz utičnice.

Vreme kuvanja navedeno u tabeli se računa od trenutka kada para počne da izlazi i to je samo procena. Svo korigovanje vremena kuvanja može se prilagoditi ličnom ukusu. Vreme kuvanja se povećava u zavisnosti od količine hrane koju treba kuvati.

Namirnice	Nivo vode	Minuti
Asparagus (450g)	Minimum	12-15 minuta
Brokoli (225g)	Minimum	8-11 minuta
Iseckane šargarepe (225g)	Minimum	10-12 minuta
Iseckan kupus (225g)	Minimum	10-13 minuta
Grašak	Minimum	15-17 minuta
Iseckan krompir (225g)	Minimum	10-12 minuta
Pileća prsa (2 komada)	Minimum	30-40 minuta
Kobasice (5 komada)	Minimum	20-25 minuta
Tvrdo kuvana jaja (6)	Minimum	15-25 minuta
Filet ribe (225g)	Minimum	20-40 minuta
Škampi	Minimum	11-14 minuta
Školjke (450g)	Minimum	10-15 minuta
Kraba (2 komada)	Minimum	40-45 minuta

### Neki saveti

Vreme kuvanja može varirati u zavisnosti od količine namirnica koja se priprema, kako je hrana postavljena u posudama za kuvanje, svežine namirnica i ličnog ukusa. U slučaju da je hrana nagomilana, vreme kuvanja će biti duže.

Ako se kuva velika količina hrane, podignite poklopac na pola kuvanja i promešajte hranu sa priborom sa dugom drškom otpornim na toplotu.

Nemojte kuvati odmrznutu živinu ili ribu; uvek kuvati suhu hranu.

### Čišćenje i održavanje

Pre čišćenja uvek isključite kabl iz utičnice i pustite da se aparat ohladi. Nikada nemojte potapati bazu i kabl u vodu. Oprezno ispraznite rezervoar za vodu od preostale vode.

Operite poklopac, posude za paru i posudu za kapanje toplom sapunicom, isperite i dobro obrišite. Očistite unutrašnjost rezervoara za vodu mekom i vlažnom krpom i dobro obrišite. Nemojte koristiti korozivne ili abrazivne deterdžente.

### Tehnički podaci

Snaga: 400-500W

Napajanje: 220-240V ~ 50/60Hz, Class I

**U cilju kontinuiranog poboljšanja, Beper zadržava pravo da vrši izmene ili poboljšava proizvod bez ikakvog obaveštenja.**



Evropska direktiva 2011/65/EU o otpadu električne i elektronske opreme (Waste Electrical and Electronic Equipment - WEEE) zahteva da se zastareli i neispravni kućni električni uređaji ne smeju odlagati u uobičajeni nesortirani tok komunalnog otpada. Stari uređaji se moraju sakupljati odvojeno kako bi se optimizirao oporavak i reciklaža materijala koji sadrže i smanjio uticaj na ljudsko zdravlje i životnu sredinu. Precrtani simbol „kante za otpatke“ na proizvodu podseća vas na vašu obavezu da se uređaj, kada ga odlažete, mora sakupljati odvojeno.

### POTVRDA O GARANCIJI

Ovaj uređaj je fabrički proveren. Garancija važi 24 meseca od datuma kupovine za defekte nastale tokom proizvodnje ili defekte nastale zbog neispravnog materijala. U slučaju zahteva za garanciju moraju se dostaviti zajedno potvrda o kupovini i potvrda o garanciji.

**Garancija važi samo uz garantni list i dokaz o kupovini (fiskalni račun) sa datumom kupovine i modelom uređaja.**

Za bilo kakvu tehničku pomoć obratite se direktno prodavcu ili našem sedištu kako biste sačuvali efikasnost aparata i DA NE BISTE PONIŠTILI garanciju. Svaka intervencija neovlašćenih osoba na ovom uređaju automatski će poništiti garanciju.

### USLOVI GARANCIJE

Ako tokom garantnog perioda dodje do bilo kakvih kvarova kao rezultat neispravnog materijala i/ili proizvodnje garantujemo besplatan popravak pod uslovom da:

- Je aparat pravilno korišćen i u svrhu za koju je namenjen.
- Uređaj nije otvaran, popravljan ili izmenjen od strane neovlašćenog osoblja, inače ga nije moguće popraviti.
- Da se dostavi potvrda o kupovini.
- Uređaj koji je istrošen i oštećen neće biti pokriven ovom garancijom.

Zbog toga su svi delovi koji se mogu slučajno slomiti ili koji imaju vidljive znakove upotrebe kod potrošnih proizvoda (poput lampi, baterija, grejnih elemenata ...), estetski delovi isključeni iz garancije i bilo koji nedostatak koji nastane usled nepoštovanja uputstava za upotrebu, nemara u upotrebi i/ili održavanju uređaja, nepažnje, pogrešne ili nepravilne montaže, oštećenja tokom transporta i bilo koje druge štete koja se ne može pripisati dobavljaču.

Za svaki kvar koji se nije mogao popraviti u garantnom roku, aparat će biti zamenjen besplatno. U svakom slučaju, ako je deo koji treba zameniti zbog defekta, oštećenja ili kvara dodatak i/ili odvojivi deo proizvoda, Beper zadržava pravo da zameni samo onaj deo koji je u pitanju, a ne i ceo proizvod. Obratite se distributeru u svojoj zemlji ili servisnom centru

Beper. E-mail [assistenza@beper.com](mailto:assistenza@beper.com)

Koji će proslediti vaše upite vašem distributeru.

## YOU MIGHT ALSO LIKE

### Air Fryer

Cod.: P101FRI050

Allows frying without oil  
Ideal also for roasting, baking and grilling  
Non-stick 5 litre pot and rack, removable and washable  
Digital touch screen control panel with 7 pre-set programs  
Adjustable temperature up to 200°C  
Programmable timer up to 60 minutes  
1450W



beper.com 

## **BEPER SRL**

Via Salieri, 30 - 37050 - Vallese di Oppeano - Verona  
Tel. 045/7134674 – Fax 045/6984019  
[beper.com](http://beper.com)



## **CUSTOMER CARE BEPER**

